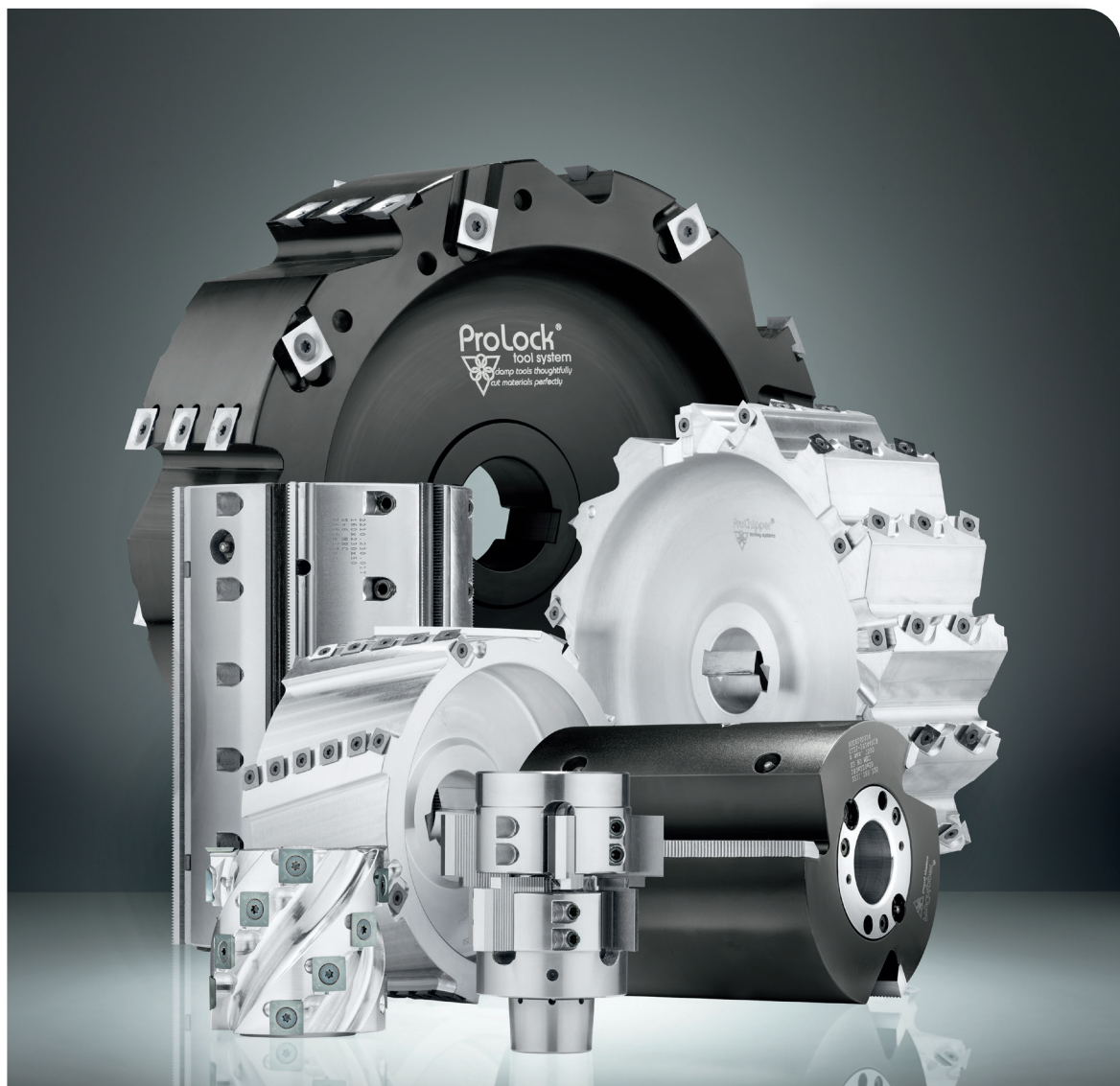


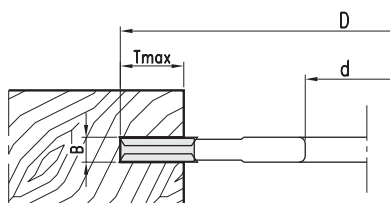
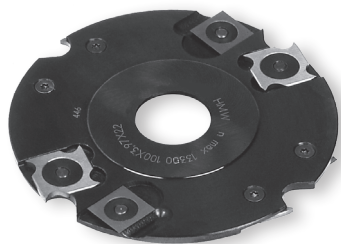
ProChipper®



tooling systems



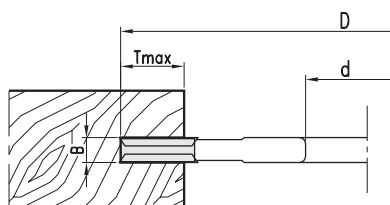
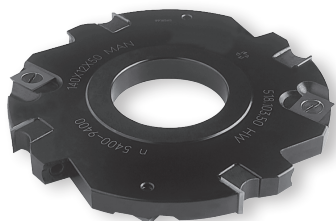
Fräswerkzeuge mit Bohrung, nicht profiliert
Bored Cutting Tools, Straight

**WP-Nutfräser für Handvorschub***Groove cutter with reversible knives for manual feed***MAN****HW**

D	B	d	Z	V	T _{max}	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
120	4	20/30	4	4	27	6400-11100	4149.120.004
	5	20/30	4	4	27	6400-11100	4149.120.005
	6	20/30	4	4	27	6400-11100	4149.120.006
140	4	30/50	4	4	32	5500-9500	4149.140.004
	5	30/50	4	4	32	5500-9500	4149.140.005
	6	30/50	4	4	32	5500-9500	4149.140.006

Wechselmesser/Ersatzteile*Reversible knives/Spare parts*

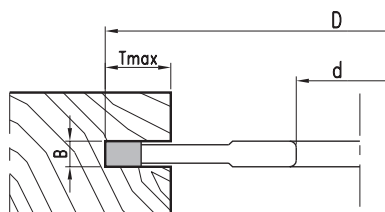
	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	18x18x1,95	4	766.101
	18x18x2,45	5	766.102
	18x18x2,95	6	766.103
Ring - Nut	11,9x1,7	4	709.129
	11,9x2,2	5/6	709.127
Vorschneider - Scoring blade	14x14x1,2	4/5/6	750.113
Ring - Nut	9,9x1,6	4/5/6	709.128
Spannschraube - Clamping screw	M4x3,2	4	705.313
	M4x4,2	5/6	705.314
Torx Schlüssel - Torx wrench	T9		706.301

**WP-Nutfräser für Handvorschub***Groove cutter with reversible knives for manual feed***MAN****HW**

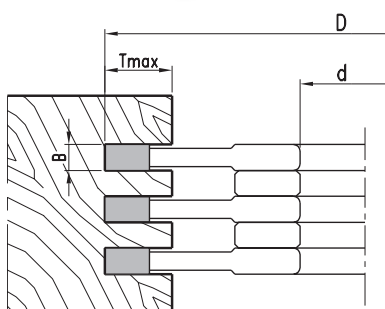
D	B	d	Z	V	T _{max}	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
140	8	30/50	4	4	32	5500-9500	5149.140.008
	9	30/50	4	4	32	5500-9500	5149.140.009
	10	30/50	4	4	32	5500-9500	5149.140.010
	12	30/50	4	4	32	5500-9500	5149.140.012
	15	30/50	4	4	32	5500-9500	5149.140.015

Wechselmesser/Ersatzteile*Reversible knives/Spare parts*

	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	7,5x12x1,5	8	750.097
	9,6x12x1,5	10	750.098
	11,6x12x1,5	12	750.099
	14,6x12x1,5	15	750.201
Spannkeil - Clamping wedge		8	707.002.07
		10	707.002.08
		12	707.002.10
		15	707.002.13
Spannschraube - Clamping screw	M5x16	8	705.582
	M6x16	10	705.535
	M8x16	12/15	705.542
Vorschneider - Scoring blade	14x14x2		750.111
Spannschraube - Clamping screw	M5x6	8/10	705.424
	M5x8	12/15	705.425
Sechskantschlüssel - Allen key	SW2,5 (M5)		705.102
	SW3 (M6)		705.103
	SW4 (M8)		706.104
Einstelllehre - Setting gauge		0,3/0,8	717.309

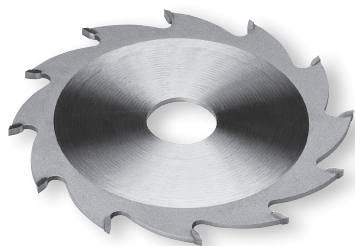
8139
HW-Nutfräser Z=4 – Festbestückt
TC Groove Cutter Z=4 - Tipped
**PG
02**
HW-bestückter Nutfräser für Handvorschub
TC-tipped groove cutter for manual feed
MAN**HW**

D	B	d	Z	T _{max}	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
140	4	30/50	4	32	5500-9500	8139.140.004
	5	30/50	4	32	5500-9500	8139.140.005
	6	30/50	4	32	5500-9500	8139.140.006
	7	30/50	4	32	5500-9500	8139.140.007
	8	30/50	4	32	5500-9500	8139.140.008
	10	30/50	4	32	5500-9500	8139.140.010
	12	30/50	4	32	5500-9500	8139.140.012
	14	30/50	4	32	5500-9500	8139.140.014
	16	30/50	4	32	5500-9500	8139.140.016
	20	30/50	4	32	5500-9500	8139.140.020

8139
HW-Nutfräser Z=6 – Festbestückt
TC Groove Cutter Z=6 - Tipped
**PG
02**
HW-bestückter Nutfräser für Handvorschub
TC-tipped groove cutter for manual feed
MAN**HW**

D	B	d	Z	T _{max}	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
140	4	30/50	6	32	5500-9500	8139.140.104
	5	30/50	6	32	5500-9500	8139.140.105
	6	30/50	6	32	5500-9500	8139.140.106
	8	30/50	6	32	5500-9500	8139.140.108
	10	30/50	6	32	5500-9500	8139.140.110
	12	30/50	6	32	5500-9500	8139.140.112
	20	30/50	6	32	5500-9500	8139.140.120





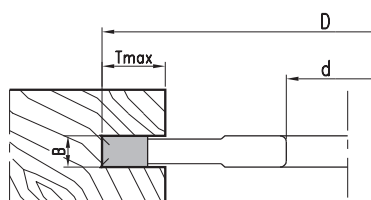
- Zahnbreite mit beidseitigem Überstand. Gehärteter Stahlgrundkörper.
- tooth width with double-sided overhang, hardened steel body

HW-bestückter Nutfräser für mechanischen Vorschub
TC-tipped groove cutter for mechanical feed

MEC

HW

D	B	b	d	Z	Art. Nr.
150	2,5	1,8	30	12	8434.150.003
	3,0	2,0	30	12	8434.150.103
	3,5	2,5	30	12	8434.150.004
	4,5	3,5	30	12	8434.150.005
	5,0	3,5	30	12	8434.150.105
	6,0	3,9	30	12	8434.150.006
	8,0	6,0	30	12	8434.150.008
150	10,0	7,0	30	12	8434.150.010
	2,5	1,8	50	12	8434.150.403
	3,0	2,0	50	12	8434.150.503
	3,5	2,5	50	12	8434.150.404
	4,0	2,8	50	12	8434.150.504
	4,5	3,5	50	12	8434.150.405
	5,0	3,5	50	12	8434.150.505
150	6,0	3,9	50	12	8434.150.206
	8,0	6,0	50	12	8434.150.108
	10,0	7,0	50	12	8434.150.110
150	2,5	1,8	30	24	8434.150.203
	3,0	2,0	30	24	8434.150.303
	3,5	2,5	30	24	8434.150.204
	4,0	2,8	30	24	8434.150.304
	4,5	3,5	30	24	8434.150.205
	5,0	3,5	30	24	8434.150.305
	6,0	3,9	30	24	8434.150.106
150	2,5	1,8	50	24	8434.150.603
	3,0	2,0	50	24	8434.150.703
	3,5	2,5	50	24	8434.150.604
	4,0	2,8	50	24	8434.150.704
	4,5	3,5	50	24	8434.150.605
	5,0	3,5	50	24	8434.150.705
	6,0	3,9	50	24	8434.150.306


HW-bestückter Nutfräser mit Vorschneidern für Handvorschub
TC-tipped groove cutter with scoring blades for manual feed

MAN

HW

D	B	d	Z	V	T _{max}	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
140	4	30/50	4	4	32	5500-9500	8149.140.004
	5	30/50	4	4	32	5500-9500	8149.140.005
	6	30/50	4	4	32	5500-9500	8149.140.006
	8	30/50	4	4	32	5500-9500	8149.140.008
	10	30/50	4	4	32	5500-9500	8149.140.010
	12	30/50	4	4	32	5500-9500	8149.140.012
	16	30/50	4	4	32	5500-9500	8149.140.016
160	20	30/50	4	4	32	5500-9500	8149.140.020
	4	30/50	4	4	42	4800-8300	8149.160.004
	6	30/50	4	4	42	4800-8300	8149.160.006
	8	30/50	4	4	42	4800-8300	8149.160.008
	10	30/50	4	4	42	4800-8300	8149.160.010
	12	30/50	4	4	42	4800-8300	8149.160.012
	16	30/50	4	4	42	4800-8300	8149.160.016
	20	30/50	4	4	42	4800-8300	8149.160.020

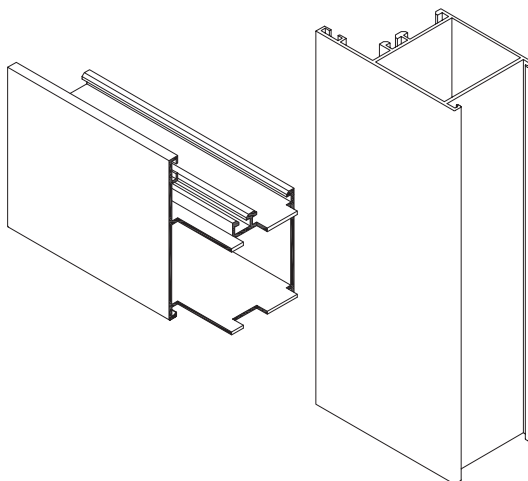

HW-bestückter Nutfräser für mechanischen Vorschub
TC-tipped groove cutter for mechanical feed

MEC

HW

D	B	D	Z	Art. Nr.
70	5	32	8	8174.070.005
	6	32	8	8174.070.006
72	5	32	8	8174.072.005
	6	32	8	8174.072.006
74	5	32	8	8174.074.005
		32	8	8174.074.006
80	5	32	8	8174.080.005
	6	32	8	8174.080.006
98	5	32	10	8174.098.005
	6	32	10	8174.098.006
100	5	32	10	8174.100.005
	6	32	10	8174.100.006
110	5	32	12	8174.110.005
	6	32	12	8174.110.006
112	5	32	12	8174.112.005
	6	32	12	8174.112.006
114	5	32	12	8174.114.005
	6	32	12	8174.114.006
80	6	32	12	◇ 8174.080.106
98	6	32	12	◇ 8174.098.106
112	6	32	16	◇ 8174.112.106

- ◇ Serienartikel, kurzfristige Fertigung bei Bestellung
- ◇ *standard product, manufactured promptly upon order*



8239

HW-Nutfräser Lamello – Festbestückt

TC Groove Cutter for Lamello Machine - Tipped

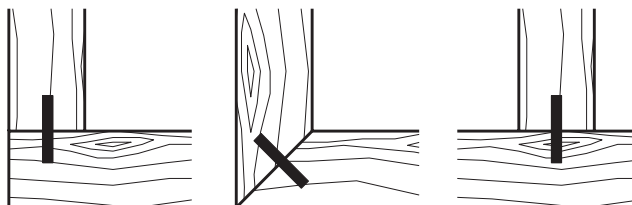
PG
02

HW-bestückter Nutfräser für Handvorschub mit Lamello-Maschine
TC-tipped groove cutter for manual feed on Lamello machine

MAN

HW

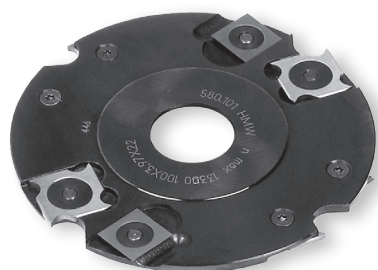
D	B	b	d	Z	ML/TK	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
100	3,97	2,8	22	6	4/4,5/36	7800-13300	8239.100.006
100	3,97	2,8	22	8	4/4,5/36	7800-13300	8239.100.008



4249

HW-Nutfräser Lamello mit Vorschneidern – Wendemesser

TC Groove Cutter with Scoring Blades for Lamello Machine - Reversible Knives

PG
02

WP-Nutfräser für Handvorschub mit Lamello-Maschine

Groove cutter with reversible knives for manual feed on Lamello machine

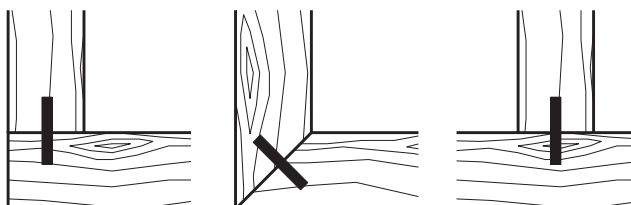
MAN

HW

D	B	d	Z	V	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
100	3,97	22	4	4	7800-13300	4249.100.004

Wechselmesser/Ersatzteile
Reversible knives/Spare parts

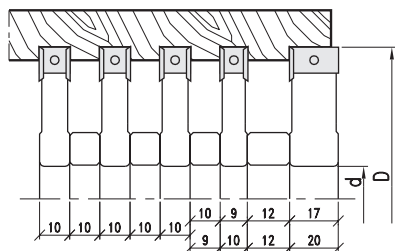
	Dim.	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	18x18x1,95	766.101
Ring - Nut	11,9x1,7	709.129
Vorschneider - Scoring blade	14x14x1,2	750.113
Ring - Nut	9,9x1,6	709.128
Spannschraube - Clamping screw	M4x3,2	705.313
Torx Schlüssel - Torx wrench	T9	706.301



5274

HW-Nutenbettfräser mit Vorschneidern – Wendemesser

TC Groove-Bed Cutter with Scoring Blades - Reversible Knives

PG
02

WP-Nutfräser für mechanischen Vorschub

Groove cutter with reversible knives for mechanical feed

MEC

HW

D	B	d	Z	V	n _{max}	Art. Nr.
	10	40	2	2	11500	5274.125.010
	17	40	2	2	11500	5274.125.017
	20	40	2	2	11500	5274.125.020
140	10	40	2	2	10000	5274.140.010
	20	40	2	2	10000	5274.140.020
150	12	40	3	3	8900	5274.150.012

Wechselmesser/Ersatzteile

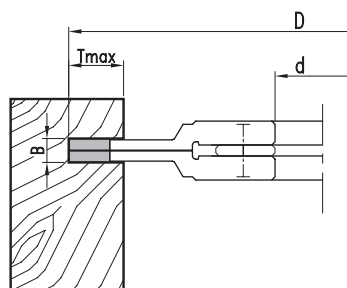
Reversible knives/Spare parts

	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	8,6x12x1,5	9	750.095
	9,6x12x1,5	10	750.098
	12x12x1,5	12	754.102
	17x12x1,5	17	750.115
	20x12x1,5	20	750.102
Spannkeil - Clamping wedge		9/10	707.002.08
		17	707.002.15
		20	707.002.18
Gewindestift - Set screw	M6x12	9/10	705.533
	M8x16	17/20	705.542
Vorschneider - Scoring blade	14x14x12		750.111
Spannschraube - Clamping screw	M5x6	9/10	705.424
	M5x7	12	705.425
Zwischenring - Spacer ring		9	703.411
		10	703.412
		12	703.413
Sechskantschlüssel - Allen key	SW3(M6)		706.103
	SW4(M8)		706.104
Einstelllehre - Setting gauge		0,3/0,8	717.309

8839

HW-Verstellnutter – Festbestückt

TC Adjustable Grooving Cutter - Tipped

PG
02

HW-bestückter Nutfrähsatz für Handvorschub mit Zwischenringen verstellbar

TC-tipped groove cutter set for manual feed, adjustable with spacer rings

MAN

HW

D	B	d	Z	T _{max}	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
120	1,8-3,4	30	6+6	12	6400-11100	8839.120.002
	2,2-4,0	30	6+6	15	6400-11100	8839.120.102
140	2,2-4,0	50	6+6	15	5500-9500	8839.140.002

- Inklusive Zwischenringsatz
- spacer set included


WP-Profilnutfräser für Handvorschub
Profile groove cutter with reversible knives for manual feed
MAN
HW

Nr.	D	B	d	Z	V	l	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
1	136	15	50	2		2	5700-9800	5289.136.015
2	180	22	50	2	4		4200-7200	5289.180.022
3	136	15	50	2		2	5700-9800	5289.136.115
4	220	22	50	2+2	4+4		3500-6000	5289.220.022
5	244	22	50	2			3100-5300	5289.244.022
6	200	22	50	2+2	8		3900-6900	5289.200.022
7	220	22	50	2+2	8		3500-6300	5289.220.122
8	224	22	50	2	2	2	3400-6200	5289.224.022
16	162	22	50	2	4		4200-7200	5289.162.050

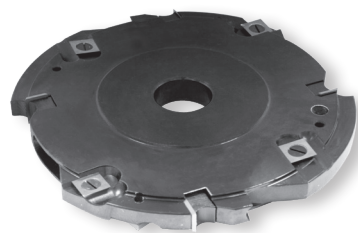
- Kombination von Einzelfräsern zum Fräsen der jeweiligen Kantengetriebe-Profile
- combination of single cutters for cutting the corresponding edge-gear profiles

Wendemesser/Ersatzteile
Reversible knives/Spare parts

	Dim.	Nr.	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	9,6x12x1,5	11	750.098
	15x12x1,5	1	785.781
	15x12x1,5	3	785.782
	17,6x12x1,5	10/4/6/7	750.205
	21,6x12x1,5	2/4/5/8/10/13	750.204
Spannkeil - Clamping wedge		11	707.002.08
		1	707.281
		3	707.282
		4/6/7/10	707.002.15
		2/4/5/10/13	707.002.20
Gewindestift - Set screw (DIN915)	M6x16	11	705.535
	M8x16		705.542
Vorschneider - Scoring blade	14x14x2		750.111
Nutmesser - Grooving knife	35x17x3	1/3/9/11	783.109
Schraube - Screw	M5x13,5		705.318
Sechskantschlüssel - Allen key	SW3 (M5)		706.103
	SW4 (M8)		706.104

5189

HW-Kantengetriebefräser mit Vorschneidern – Wendemesser TC Edge-Gear Cutter Sets with Scoring Blades - Reversible Knives

PG
02

WP-Profilfräser für Handvorschub

Profile groove cutter with reversible knives for manual feed

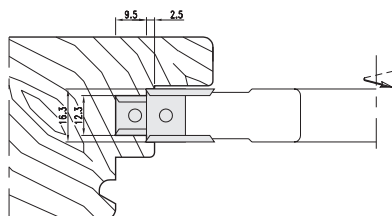
MAN

HW

D	B	d	Z	V	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
184	16,3	30/60	2+2	4+4	4200-7200	5189.184.016
200	16,3	30/60	2+2	4+4	3800-6500	5189.200.016

Wendemesser/Ersatzteile

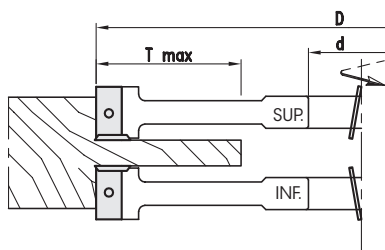
Reversible knives/Spare parts



	Dim.	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	12x12x1,5	754.102
	16x12x1,5	750.206
Spannkeil - Clamping wedge		707.002.10
		707.002.13
Gewindestift - Set screw	M8x16	705.542
Vorschneider - Scoring blade	14x14x2	750.111
Spannschraube - Clamping screw	M5x8	705.425
Sechskantschlüssel - Allen key	SW4	706.104

8189

HW-Schlitzscheibe mit Vorschneidern – Festbestückt TC Slot Cutting Wheel - Tipped

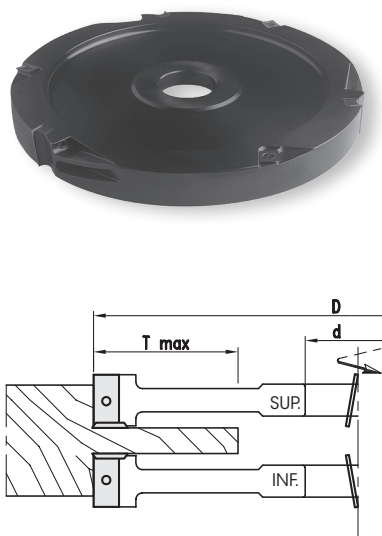
PG
02

HW- oder HS-bestückte Schlitzscheibe mit Vorschneidern für Handvorschub TC- or HSS-tipped slot cutting wheel with scoring blades for manual feed

MAN

HW/HS

D	B	d	Z	V	T _{max}	n _{min} - n _{max}	Art. Nr. HW	Art. Nr. HS
250	18	50	3	3	90	3100-5300	8189.250.018	8189.250.118
	24	50	3	3	90	3100-5300	8189.250.024	8189.250.124
	30	50	3	3	90	3100-5300	8189.250.030	8189.250.130
	40	50	3	3	90	3100-5300	8189.250.040	8189.250.140
300	18	50	3	3	115	2600-4400	8189.300.018	8189.300.118
	24	50	3	3	115	2600-4400	8189.300.024	8189.300.124
	30	50	3	3	115	2600-4400	8189.300.030	8189.300.130
	40	50	3	3	115	2600-4400	8189.300.040	8189.300.140
320	18	50	3	3	125	2400-4100	8189.320.018	8189.320.118
	24	50	3	3	125	2400-4100	8189.320.024	8189.320.124
	30	50	3	3	125	2400-4100	8189.320.030	8189.320.130
	40	50	3	3	125	2400-4100	8189.320.040	8189.320.140

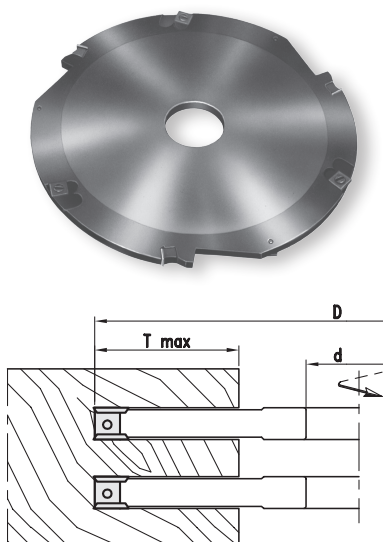

HW- oder HS-bestückte Schlitzscheibe mit Vorschneidern für Handvorschub
TC- or HSS-tipped slot cutting wheel with scoring blades for manual feed
MAN**HW**

D	B	d	Z	V	T _{max}	n _{min} - n _{max}	Art. Nr. SUP	Art. Nr. INF
250	20	50	3	3	90	3100-3500	5249.250.020	5249.250.120
	25	50	3	3	90	3100-3500	5249.250.025	5249.250.125
	30	50	3	3	90	3100-3500	5249.250.030	5249.250.130
	40	50	3	3	90	3100-3500	5249.250.040	5249.250.140
272	30	50	3	3	100	2800-4900	5249.272.030	5249.272.130
	40	50	3	3	100	2800-4900	5249.272.040	5249.272.140
280	25	50	3	3	105	2800-4700	5249.280.025	5249.280.125
	30	50	3	3	105	2800-4700	5249.280.030	5249.280.130
	40	50	3	3	105	2800-4700	5249.280.040	5249.280.140
300	25	50	3	3	115	2600-4400	5249.300.025	5249.300.125
	30	50	3	3	115	2600-4400	5249.300.030	5249.300.130
	40	50	3	3	115	2600-4400	5249.300.040	5249.300.140
302	30	50	3	3	115	2600-4400	5249.302.030	5249.302.130
	40	50	3	3	115	2600-4400	5249.302.040	5249.302.140
320	25	50	3	3	125	2400-4100	5249.320.025	5249.320.125
	30	50	3	3	125	2400-4100	5249.320.030	5249.320.130
	40	50	3	3	125	2400-4100	5249.320.040	5249.320.140

- ◇ Serienartikel, kurzfristige Fertigung bei Bestellung
- ◇ *standard product, manufactured promptly upon order*
- Ausführung mit ziehendem Schnitt
- *with axial angle*

Wendemesser/Ersatzteile*Reversible knives/Spare parts*

	Dim.	Nr.	Art. Nr.
Wendemesser - <i>Reversible knife</i>	20x12x1,5		750.102
	4,7x12x1,5		750.103
	30x12x1,5		750.104
	40x12x1,5		750.105
Spannkeil - <i>Clamping wedge</i>		INF	707.133.20
			707.133.25
			707.133.30
			707.133.40
		SUP	707.130.20
			707.130.25
			707.130.30
			707.130.40
Gewindestift - <i>Set screw</i>	M8x16		705.542
Vorschneider - <i>Scoring blade</i>	14x14x2		750.111
Spannschraube - <i>Clamping screw</i>	M5x8		705.425
Sechskantschlüssel - <i>Allen key</i>	SW4(M8)		706.104

**WP-Schlitzscheibe mit Vorschneidern für Handvorschub**

Slot cutting wheel with reversible knives and scoring blades for manual feed

MAN**HW**

D	B	d	Z	V	T _{max}	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
250	8	30/50	3	6	80	3100-5300	5199.250.008
	10	30/50	3	6	80	3100-5300	5199.250.010
	12	30/50	3	6	80	3100-5300	5199.250.012
	15	30/50	3	6	80	3100-5300	5199.250.015
	20	30/50	3	6	80	3100-5300	5199.250.020
272	8	30/50	3	6	90	2800-4900	5199.272.008
	10	30/50	3	6	90	2800-4900	5199.272.010
	12	30/50	3	6	90	2800-4900	5199.272.012
	15	30/50	3	6	90	2800-4900	5199.272.015
	20	30/50	3	6	90	2800-4900	5199.272.020
280	8	30/50	3	6	95	2800-4700	5199.280.008
	10	30/50	3	6	95	2800-4700	5199.280.010
	12	30/50	3	6	95	2800-4700	5199.280.012
	15	30/50	3	6	95	2800-4700	5199.280.015
	20	30/50	3	6	95	2800-4700	5199.280.020
302	8	30/50	3	6	110	2600-4400	5199.302.008
	10	30/50	3	6	110	2600-4400	5199.302.010
	12	30/50	3	6	110	2600-4400	5199.302.012
	15	30/50	3	6	110	2600-4400	5199.302.015
	20	30/50	3	6	110	2600-4400	5199.302.020

- ◇ Serienartikel, kurzfristige Fertigung bei Bestellung
- ◇ standard product, manufactured promptly upon order

Wendemesser/Ersatzteile

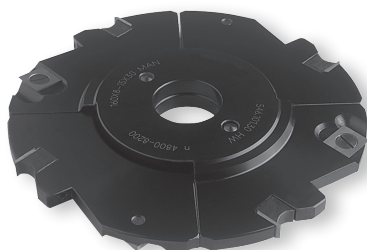
Reversible knives/Spare parts

	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	7,5x12x1,5		750.097
	9,6x12x1,5		750.098
	11,6x12x1,5		750.099
	14,6x12x1,5		750.201
	19,6x12x1,5		750.208
Spannkeil - Clamping wedge			707.002.07
			707.002.08
			707.002.10
			707.002.13
Gewindestift - Set screw			707.002.18
	M5x12	8	705.523
	M6x16	10	705.535
	M8x16	12/20	705.542
Vorschneider - Scoring blade	14x14x2		750.111
Spannschraube - Clamping screw	M5x6	8/10	705.424
	M5x8	12/20	705.425
Sechskantschlüssel - Allen key	SW2(M5)		706.102
	SW3(M6)		706.103
	SW(M8)		706.104


HW- oder HS-bestückte Schlitzscheibe für Handvorschub
TC- or HSS-tipped slot cutting wheel for manual feed
MAN**HW/HS**

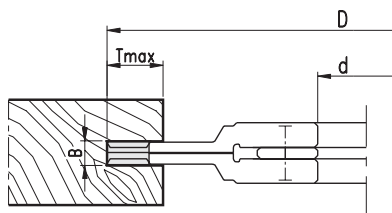
D	B	d	Z	T _{max}	n _{min} - n _{max}	Art.Nr. HW	Art. Nr. HS
250	8	50	3	90	3100-5300	8199.250.008	8199.250.108
	10	50	3	90	3100-5300	8199.250.010	8199.250.110
	12	50	3	90	3100-5300	8199.250.012	8199.250.112
	15	50	3	90	3100-5300	8199.250.015	8199.250.115
272	8	50	3	100	2800-4900	8199.272.008	8199.272.108
	10	50	3	100	2800-4900	8199.272.010	8199.272.110
	12	50	3	100	2800-4900	8199.272.012	8199.272.112
	15	50	3	100	2800-4900	8199.272.015	8199.272.115
280	8	50	3	105	2800-4700	8199.280.008	8199.280.108
	10	50	3	105	2800-4700	8199.280.010	8199.280.110
	12	50	3	105	2800-4700	8199.280.012	8199.280.112
	15	50	3	105	2800-4700	8199.280.015	8199.280.115
302	8	50	3	115	2600-4400	8199.302.008	8199.302.108
	10	50	3	115	2600-4400	8199.302.010	8199.302.110
	12	50	3	115	2600-4400	8199.302.012	8199.302.112
	15	50	3	115	2600-4400	8199.302.015	8199.302.115

- ♦ Serienartikel, kurzfristige Fertigung bei Bestellung
- ♦ *standard product, manufactured promptly upon order*


WP-Nutfräsersatz für Handvorschub mit Zwischenringen verstellbar
Groove cutter set with reversible knives for manual feed, adjustable with spacer rings
MAN**HW**

D	B	d	Z	V	T _{max}	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
160	8-15	30/50	4	4	32	4800-8300	5849.160.008
	12,6-24	30/50	4	4	32	4800-8300	5849.160.013
180	8-15	30/50	4	4	38	4300-7400	5849.180.008
	12,6-24	30/50	4	4	38	4300-7400	5849.180.013

- Inklusive Zwischenringsatz
- *spacer set included*

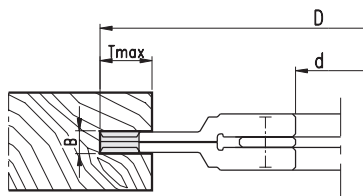

Wendemesser/Ersatzteile
Reversible knives/Spare parts

	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	7,5x12x1,5	8-15	750.097
	12x12x1,5	12,6-24	754.102
Spannkeil - Clamping wedge		8-15	707.002.06
		12,6-24	707.002.10
Gewindestift - Set screw	M5x16	8-15	705.582
	M8x16	12,6-24	705.542
Vorschneider - Scoring blade	14x14x2		750.111
Gewindestift - Set screw	M5x6	8-15	705.424
	M5x8	12,6-24	705.425
Sechskantschlüssel - Allen key	SW2,5 (M5)		706.102
	SW4 (M8)		706.104
Zwischenringsatz - Spacer set		8-15	703.039
		12,6-24	703.040
Einstelllehre - Setting gauge		0,3/0,8	717.309

4849

HW-Verstellnutter mit Vorschneidern – Wendemesser

TC Adjustable Grooving Cutter with Scoring Blades - Reversible Knives

PG
02

Nutbreite • grooving width
4-7,5: 2-teilig • 2-piece construction
4-15: 3-teilig • 3-piece construction

WP-Nutfräsersatz für Handvorschub mit Zwischenringen verstellbar

Groove cutter set with reversible knives for manual feed, adjustable with spacer rings

MAN

HW

D	B	d	Z	V	T _{max}	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
160	4-7,5	30/50	8	4	32	4800-8300	4849.160.004
	4-15,0	30/50	8	4	32	4800-8300	4849.160.104
180	4-7,5	30/50	8	4	38	4300-7400	4849.180.004
	4-15,0	30/50	8	4	38	4300-7400	4849.180.104

- Inklusive Zwischenringsatz
- spacer set included

Wendemesser/Ersatzteile

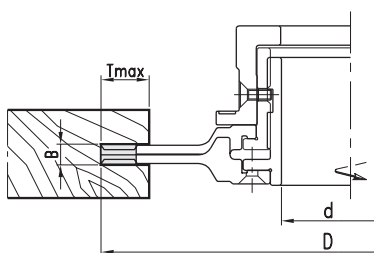
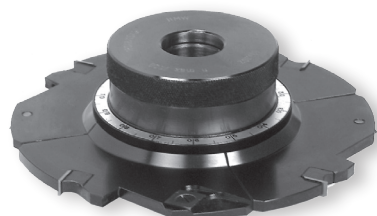
Reversible knives/Spare parts

	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	7,5x12x1,5	7,5 (4-15)	750.097
Spannkeil - Clamping wedge		7,5 (4-15)	707.002.07
Gewindestift - Set screw	M5x12	7,5 (4-15)	705.523
Wendemesser - Reversible knife	18x18x1,95	4-7,5	766.101
Ring - Nut	11,9x1,7	4-7,5	709.129
Vorschneider - Scoring blade	14x14x1,2	4-7,5	750.113
Ring - Nut	9,9x1,6	4-7,5	709.128
Spannschraube - Clamping screw	M4x3,2	4-7,5	705.313
Sechskantschlüssel - Allen key	SW2,5 (M5)		706.102
Torx Schlüssel - Torx wrench	T9		706.301
Zwischenringsatz - Spacer set		4-7,5	703.032

5949

HW-Verstellnutter mit Vorschneidern auf Gewindebühse – Wendemesser

TC Adjustable Grooving Cutter with Scoring Blades on Threaded Bushing - Reversible Knives

PG
02

WP-Nutfräsersatz für Handvorschub, stufenlos einstellbar

Groove cutter set with reversible knives for manual feed, infinitely variable

MAN

HW

D	B	d	Z	V	T _{max}	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
180	8-15	30/50	4	4	32	4300-7400	5949.180.008
	12,6-24	30/50	4	4	32	4300-7400	5949.180.013

Wendemesser/Ersatzteile

Reversible knives/Spare parts

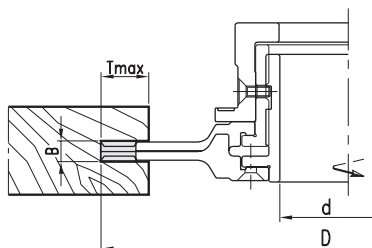
	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	7,5x12x1,5	8-15	750.097
	12x12x1,5	12,6-24	754.102
Spannkeil - Clamping wedge		8-15	707.002.06
		12,6-24	707.002.10
Spannschraube - Clamping screw	M5x16	8-15	705.582
	M8x16	12,6-24	705.542
Vorschneider - Scoring blade	14x14x2		750.111
Spannschraube - Clamping screw	M5x6	8-15	705.424
	M5x8	12,6-24	705.425
Sechskantschlüssel - Allen key	SW2,5 (M5)		706.102
	SW (M8)		706.104
Einstelllehre - Setting gauge		0,3/0,8	717.309

4949**HW-Verstellnutter mit Vorschneidern auf Gewindebühse – Wendemesser***TC Adjustable Grooving Cutter with Scoring Blades on Threaded Bushing - Reversible Knives***PG
02****WP-Nutfräsersatz für Handvorschub, stufenlos einstellbar***Groove cutter set with reversible knives for manual feed, infinitely variable***MAN****HW**

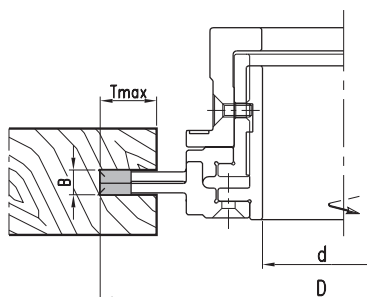
D	B	d	Z	V	T _{max}	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
180	4-7,5	30/50	8	4	32	4300-7400	4949.180.004

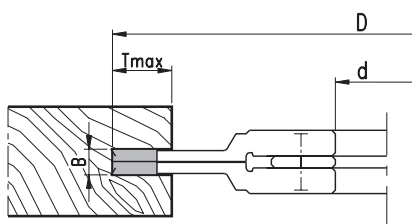
Wendemesser/Ersatzteile*Reversible knives/Spare parts*

	Dim.	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	18x18x1,95	766.101
Ring - Nut	11,9x1,7	709.129
Vorschneider - Scoring blade	14x14x1,2	750.113
Ring - Nut	9,9x1,6	709.128
Spannschraube - Clamping screw	M4x3,2	705.313
Torx Schlüssel - Torx wrench	T9	706.301

**8949****HW-Verstellnutter mit Vorschneidern auf Gewindebühse – Festbestückt***TC Adjustable Grooving Cutter with Scoring Blades on Threaded Bushing - Tipped***PG
02****HW-bestückter Nutfräsersatz mit Vorschneidern für Handvorschub, stufenlos einstellbar***TC-tipped groove cutter set with scoring blades for manual feed, infinitely variable***MAN****HW**

D	B	d	Z	V	T _{max}	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
150	4-7,5	30/50	4	4	27	5200-8900	8949.150.004
	7-13,5	30/50	4	4	27	5200-8900	8949.150.007




HW-bestückter Nutfräsersatz mit Vorschneidern für Handvorschub
TC-tipped groove cutter set with scoring blades for manual feed

MAN

HW

D	B	d	Z	V	T _{max}	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
120	3,5-3,6	30/50	4	4	16	6400-11100	8849.120.004
	5-9,5	30/50	4	4	16	6400-11100	8849.120.005
	10-19,5	30/50	4	4	16	6400-11100	8849.120.010
140	4-7,5	30/50	4	4	22	5500-9500	8849.140.004
	5-9,5	30/50	4	4	22	5500-9500	8849.140.005
	7-13,5	30/50	4	4	22	5500-9500	8849.140.007
	10-19,5	30/50	4	4	22	5500-9500	8849.140.010
	15-29,5	30/50	4	4	22	5500-9500	8849.140.015
	20-39,5	30/50	4	4	22	5500-9500	8849.140.020
160	30-59,5	30/50	4	4	22	5500-9500	8849.140.030
	4-7,5	30/50	4	4	32	4800-8300	8849.160.004
	5-9,5	30/50	4	4	32	4800-8300	8849.160.005
	7-13,5	30/50	4	4	32	4800-8300	8849.160.007
	10-19,5	30/50	4	4	32	4800-8300	8849.160.010

- Inklusive Zwischenringsatz
spacer set included

Zwischenringsatz
Spacer set

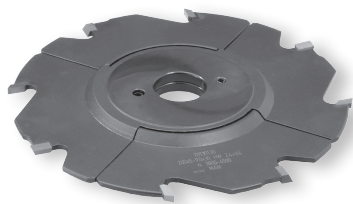
B	d	Art. Nr.
3,5-6,5	30/50	703.031
4-7,5	30/50	703.032
5-9,5	30/50	703.033
7-13,5	30/50	703.034
10-19,5	30/50	703.035
20-39,5	30/50	703.037



8879

HW-Verstellnutter mit Vorschneidern – Festbestückt

TC Adjustable Grooving Cutter with Scoring Blades - Tipped

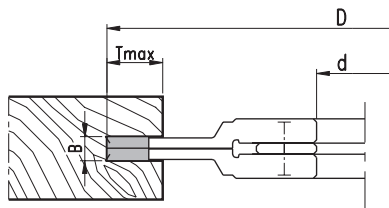
**PG
02**

HW-bestückter Nutfräsersatz mit Vorschneidern für Handvorschub
TC-tipped groove cutter set with scoring blades for manual feed

MAN**HW**

D	B	d	Z	V	T _{max}	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
200	5-9,5	30/50	4	4	45	3900-6600	8879.200.005
	10-19,5	30/50	4	4	45	3900-6600	8879.200.010
250	7-13,5	30/50	4	4	70	3100-5300	8879.250.007
	10-19,5	30/50	4	4	70	3100-5300	8879.250.010
	15-29,5	30/50	4	4	70	3100-5300	8879.250.015

- Inklusive Zwischenringsatz
- *spacer set included*



Zwischenringsatz
Spacer set

B	d	Art. Nr.
5-9,5	30/50	703.033
7-13,5	30/50	703.034
10-19,5	30/50	703.035
15-29,5	30/50	703.036

8889

HW-Verstellnutter mit Vorschneidern – Festbestückt

TC Adjustable Grooving Cutter with Scoring Blades - Tipped

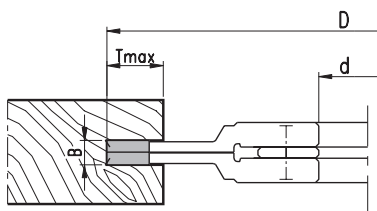
**PG
02**

HW-bestückter Nutfräsersatz mit Vorschneidern für Handvorschub
TC-tipped groove cutter set with scoring blades for manual feed

MAN**HW**

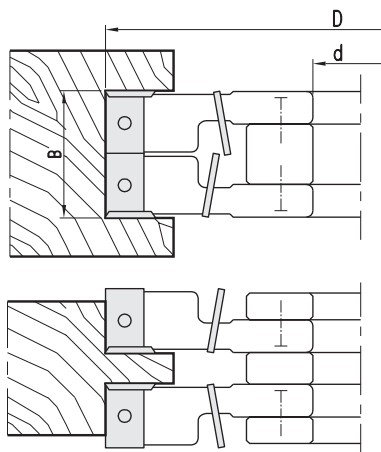
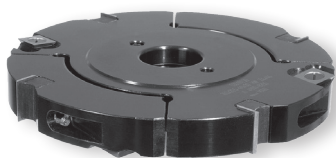
D	B	d	Z	V	T _{max}	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
250	7-13,5	30	8	8	40	3100-5300	8889.250.007
	10-19,5	30	8	8	40	3100-5300	8889.250.010
	15-29,5	30	8	8	40	3100-5300	8889.250.015

- Inklusive Zwischenringsatz
- *spacer set included*



Zwischenringsatz
Spacer set

B	Art. Nr.
7-13,5	703.034
10-19,5	703.035
15-29,5	703.036


WP-Nut- und Zapfenfräsersatz mit Vorschneidern für Handvorschub
Groove and tenon cutter set with reversible knives and scoring blades for manual feed

MAN

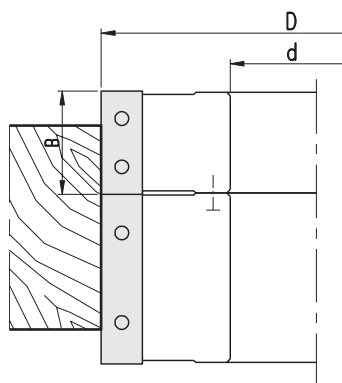
HW

D	B	d	Z	V	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
160	16-30	30/50	4	4	4800-8300	5749.160.016
	21-40	30/50	4	4	4800-8300	5749.160.021
	31-60	30/50	4	4	4800-8300	5749.160.031
	51-100	30/50	4	4	4800-8300	5749.160.051

- Inklusive Zwischenringsatz
- Mit wechselseitigen Achswinkel
- *spacer set included*
- *with alternating axial angle*

Wendemesser/Ersatzteile
Reversible knives/Spare parts

	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - <i>Reversible knife</i>	15x12x1,5	16-30	750.101
	20x12x1,5	21-40	750.102
	30x12x1,5	31-60	750.104
	50x12x1,5	51-100	750.106
Spannkeil - <i>Clamping wedge</i>		16-30	707.002.13
		21-40	707.002.18
		31-60	707.002.28
		51-100	707.002.48
Gewindestift - <i>Set screw</i>	M8x16		705.542
Vorschneider - <i>Scoring blade</i>	14x14x2		750.111
Spannschraube - <i>Clamping screw</i>	M5x8		705.425
Sechskantschlüssel - <i>Allen key</i>	SW4		706.104
Zwischenringsatz - <i>Spacer set</i>		16-30	703.036
		21-40	703.037
		31-60	703.038
		51-100	703.042
Einstelllehre - <i>Setting gauge</i>		0,3/0,8	717.309



- Lösbarer Mitnahmestift
lock pin can be removed for individual use

WP-Fügefräser für Handvorschub
Jointing cutter with reversible knives for manual feed

MAN

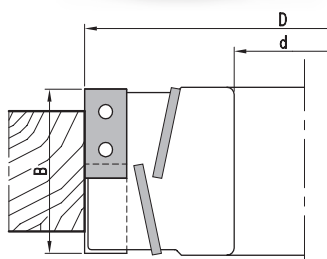
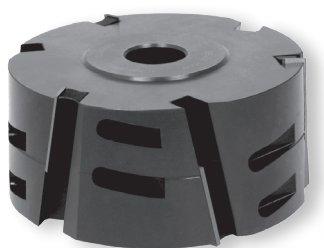
HW

D	B	d	Z	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
80	50	45	4	9600-16000	5109.080.050
100	30	30/35	4	7800-13300	5109.100.030
	50	30/35	4	7800-13300	5109.100.050
125	30	35/40/50	4	6200-10600	5109.125.030
	50	35/40	4	6200-10600	5109.125.150
	60	40/50	4	6200-10600	5109.125.060
	80	40/50	4	6200-10600	5109.125.080

- Kombination von Einsatzfräsern zur gewünschten Hobelbreite möglich
possible to combine multiple insert cutters to achieve desired planing width

Wendemesser/Ersatzteile
Reversible knives/Spare parts

	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	30x12x1,5	30	750.104
	50x12x1,5	50	750.106
	60x12x1,5	60	750.107
	80x13x2,2	80	750.108
Spannkeil - Clamping wedge		30	707.002.28
		50 (D80)	707.001.48
		50	707.002.48
		60	707.002.58
		80	707.002.78
Gewindestift - Set screw	M6x12 (D80)		705.533
	M8x16		705.542
Sechskantschlüssel - Allen key	SW3 (M6)		706.103
	SW4 (M8)		706.104
Einstelllehre - Setting gauge		1,0	717.302


WP-Fügefräser mit wechselseitigem Achswinkel für Handvorschub
Jointing cutter with alternating axial angle and reversible knives for manual feed

MAN

HW

D	B	d	Z	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
100	56	30 DKN	3+3	7800-13300	5709.100.056
125	56	30/40 DKN	3+3	6200-10600	5709.125.056

- Mit beidseitig ziehendem Schnitt
with alternating axial angle

Wendemesser/Ersatzteile
Reversible knives/Spare parts

	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	30x12x1,5	30	752.102
Spannkeil - Clamping wedge	RH		707.133.28
	LH		707.130.28
Gewindestift - Set screw	M8x16		705.542
Sechskantschlüssel - Allen key	SW4		706.104
Einstelllehre - Setting gauge		1,0	717.302

5904

HW-Füge-Hobelfräser-Aufbausystem – Wendemesser TC Jointing Planer Cutter Assembly System - Reversible Knives

**PG
02**


WP-Fügefräser für mechanischen Vorschub

Jointing cutter with reversible knives for mechanical feed

MEC
HW

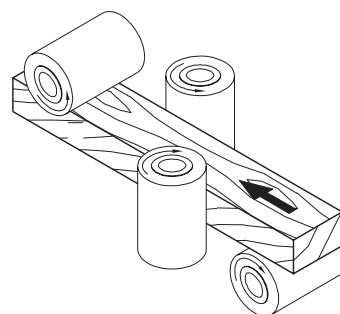
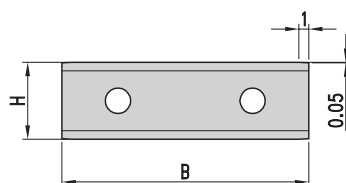
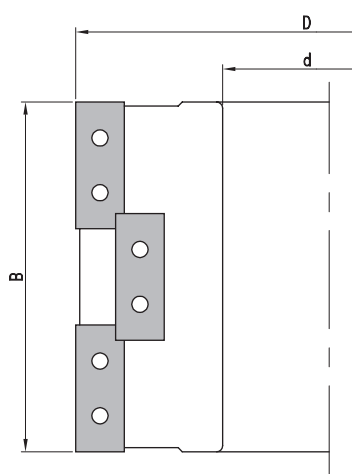
D	B	d	Z	n _{max}	Art. Nr.
125	130	40	3(9)	10200	* 5904.125.130
	230	40	3(15)	10200	* 5904.125.230

- * Ausführung mit Leichtmetall-Grundkörper
featuring a light metal body
- Kombination von Einzelfräsern zur gewünschten Hobelbreite möglich
possible to combine multiple insert cutters to achieve desired planing width

Wendemesser/Ersatzteile

Reversible knives/Spare parts

	Dim.	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	50x12x1,5	755.105
Spannkeil - Clamping wedge		707.002.48
Gewindestift - Set screw	M8x16	705.542
Sechskantschlüssel - Allen key	SW4	706.104
Einstelllehre - Setting gauge	1,0	717.302


8709

HW-Füge-Hobelkopf – Festbestückt TC Jointing Planer Head - Tipped

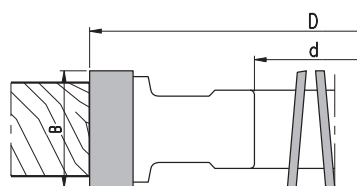
**PG
02**

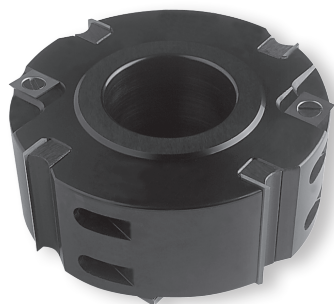

HW-Fügefräser mit beidseitig ziehendem Schnitt für Handvorschub

TC-tipped jointing cutter with alternating axial angle for manual feed

MAN
HW

D	B	d	Z	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
140	30	30/50	4	5500-9500	8709.140.030
	50	30/50	4	5500-9500	8709.140.050

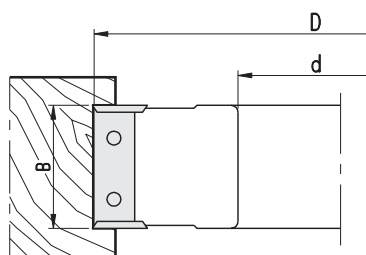



WP-Falzmesserkopf, geradeverzahnt – Zum Fügen, Falzen und Nuten
Rebate cutterhead, straight cut - for jointing, rebating, and grooving

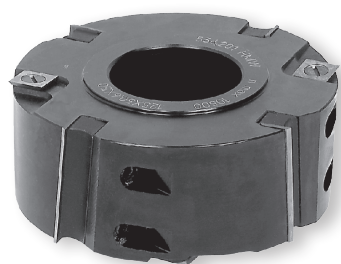
MAN

HW

D	B	d	Z	V	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
100	50	30	2	4	7800-13300	5169.100.050
	50	30	4	4	7800-13300	5169.100.150
125	30	30/50	2	4	6200-10600	5169.125.030
	30	30/50	4	4	6200-10600	5169.125.130
	50	30/50	2	4	6200-10600	5169.125.050
	50	30/50	4	4	6200-10600	5169.125.150
	60	30/50	2	4	6200-10600	5169.125.060

Wendemesser/Ersatzteile
Reversible knives/Spare parts


	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	30x12x1,5	30	750.104
	50x12x1,5	50	750.106
	60x12x1,5	60	750.107
Spannkeil - Clamping wedge		30	707.002.28
		50	707.002.48
		60	707.002.58
Gewindestift - Set screw	M8x16		705.542
Vorschneider - Scoring blade	14x14x2		750.111
Spannschraube - Clamping screw	M5x8		705.425
Sechskantschlüssel - Allen key			706.104
Einstelllehre - Setting gauge		1,0	717.302

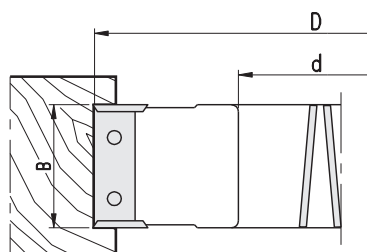

WP-Falzmesserkopf mit wechselseitigem Achswinkel – Zum Fügen, Falzen und Nuten
Rebate cutterhead with reversible knives - for jointing, rebating, and grooving

MAN

HW

D	B	d	Z	V	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
125	50	30/50	4	4	6200-10600	5769.125.050
140	50	30/50	4	4	5500-9500	5769.140.050
147	50	40	4	4	5200-9000	5769.147.050

- Mit beidseitig ziehendem Schnitt
- with alternating axial angle

Wendemesser/Ersatzteile
Reversible knives/Spare parts


	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	50x12x1,5	50	750.106
Spannkeil - Clamping wedge	RH		707.133.48
	LH		707.130.48
Gewindestift - Set screw	M8x16		705.542
Vorschneider - Scoring blade	14x14x2		750.111
Spannschraube - Clamping screw	M5x8		705.425
Sechskantschlüssel - Allen key	SW4		705.104
Einstelllehre - Setting gauge		0,3x0,8	717.309

8769

HW-Falzfräser mit Vorschneidern – Festbestückt

TC Rebating Cutter with Scoring Blades - Tipped

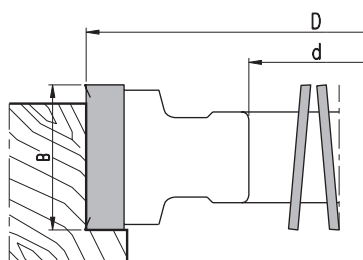
PG
02

HW-Falzmesserkopf mit wechselseitigem Achswinkel – Zum Fügen, Falzen und Nuten
TC rebating cutterhead with alternating axial angle - for jointing, rebating, and grooving

MAN

HW

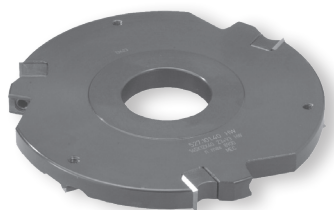
D	B	d	Z	V	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
140	30	30/50	4	4	5500-9500	8769.140.030
	50	30/50	4	4	5500-9500	8769.140.050



5160

HW-Führungsfalzfräser mit Vorschneidern – Wendemesser

TC Guided Rebating Cutter - Reversible Knives

PG
02

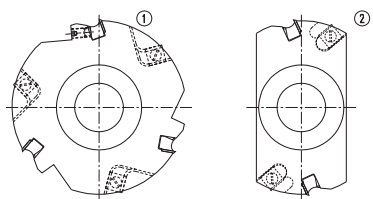
WP-Falzmesserkopf, geradeverzahnt – Zum Fügen, Falzen und Nuten
Rebate cutterhead, straight cut - for jointing, rebating, and grooving

MEC

HW

Nr.	D	B	d	Z	V	n _{max}	Art. Nr.
1	145	12	40	3	3	11000	5160.145.003
2	145	12	40	2	2	11000	5160.145.002

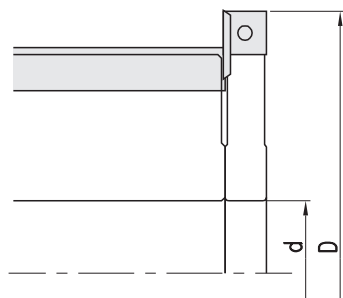
- Ausführung für WP-Spiralmesserkopf D140
- for helical cutterhead type D140

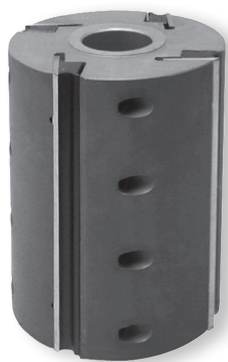


Wendemesser/Ersatzteile

Reversible knives/Spare parts

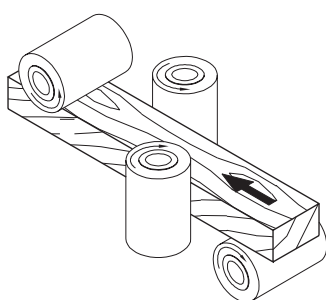
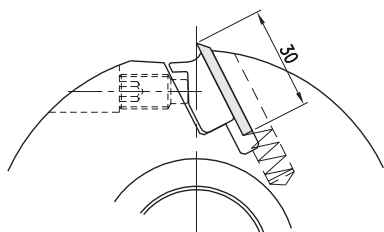
	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	12x12x1,5	12	754.102
	17,6x12x1,5	18	750.205
Spannkeil - Clamping wedge		12	707.002.10
Gewindestift - Set screw	M8x16		705.542
Vorschneider - Scoring blade	14x14x2		750.111
Spannschraube - Clamping screw	M5x8		705.425
Sechskantschlüssel - Allen key	SW4		706.104
Einstelllehre - Setting gauge		0,3/0,8	717.309





Auslieferung: inklusive Hobelmesser
HS 18%, HW-Messer auf Wunsch erhältlich.

delivery includes 18% HSS planer blades,
TC blades available on request


Hobelmesserkopf für Streifenhobelmesser
Planer cutterhead for strip planer blades

MAN

HW/HS

D	B	d	Z	n _{max}	Art. Nr. *	Art. Nr.
125	80	40	4	9000	0104.125.080 *	0104.125.081
	100	40	4	9000	0104.125.100 *	0104.125.101
	120	40	4	9000	0104.125.120 *	0104.125.121
	130	40	4	9000	0104.125.130 *	0104.125.131
	150	40	4	9000	0104.125.150 *	0104.125.151
	180	40	4	9000	0104.125.180 *	0104.125.181
	220	40	4	9000	0104.125.220 *	0104.125.221
	230	40	4	9000	0104.125.230 *	0104.125.231
	240	40	4	9000	0104.125.240 *	0104.125.241

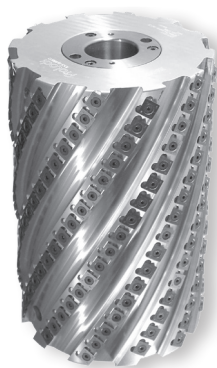
- * Ausführung mit Leichtmetall-Grundkörper
- * featuring a light metal body
- Klemmung mit Druckbackensystem
- Messerpositionierung erfolgt über Druckfedern unter den Streifenhobelmessern
- Positionierung über die Einstelllehre
- blades are clamped with wedges
- blade positioning is guided by compression springs beneath strip planer blades
- precise alignment using setting gauge

Ersatzteile
Spare parts

	Dim.	B	Art. Nr.
Spannkeil - Clamping wedge		80	707.432
		100	707.433
		120	707.434
		130	707.435
		150	707.436
		180	707.437
		220	707.438
		230	707.439
Feder - Spring			709.122
Gewindestift - Set screw	M10x20		705.552
Sechskantschlüssel - Allen key	SW5		706.105

Streifenhobelmesser
Strip planer blades

B	H	d	Art. Nr. HS	Art. Nr. HW
80	30	3	771.080.30	773.080.30
100	30	3	771.100.30	773.100.30
120	30	3	771.120.30	773.120.30
130	30	3	771.130.30	773.130.30
150	30	3	771.150.30	773.150.30
170	30	3	771.170.30	773.170.30
180	30	3	771.180.30	773.180.30
200	30	3	771.200.30	773.200.30
220	30	3	771.220.30	773.220.30
230	30	3	771.230.30	773.230.30


WP-Messerkopf aus Leichtmetall
Light metal cutterhead with reversible knives

MEC

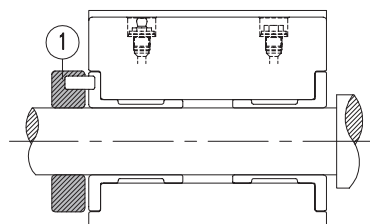
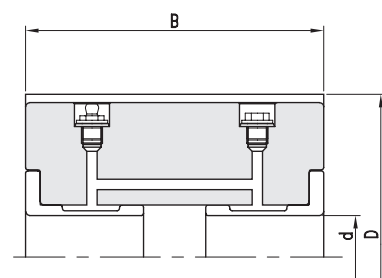
HW

D	B	d	Spir.	n _{max}	Art. Nr.
163	150	50	6	8000	* 5101.163.150
	180	50	6	8000	* 5101.163.180
	230	50	6	8000	* 5101.163.230
	260	50	6	8000	* 5101.163.260
	310	50	6	8000	* 5101.163.310
185	410	50	6	7000	* 5101.185.410
200	150	60	10	6500	* 5101.200.150
	180	60	10	6500	* 5101.200.180
	230	60	10	6500	* 5101.200.230
	260	60	10	6500	* 5101.200.260
	310	60	12	6500	* 5101.200.310
230	150	50	12	5700	* 5101.230.150

- * Ausführung mit Leichtmetall-Grundkörper
- * featuring a light metal body

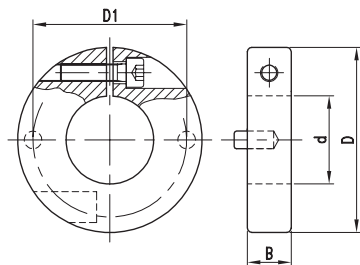
- WP-Messerkopf mit vierseitig schneidenden Wendepplatten und integriertem, offenem Hydro-Spannsystem für Fettpresse
- Hydrosystem als Zentrier-Spannsystem bei Betriebsdruck von ca. 300-400 bar (tägliche Kontrolle empfohlen)
- Gewendelte Hochleistungsausführung:
Reduziert die Leistungsaufnahme im Vergleich zu geradeverzahnten Hobelköpfen erheblich, daher ist bei Bedarf eine größere Spanabnahme möglich
Minimiert das Hobelgeräusch und sorgt für glatte Hobeloberflächen durch den Einsatz verrundeter Wendepplatten
Vielfach bewährter Einsatz auf Vorhobel- und Bauholz-Fertighobelwellen

- cutterhead with four-sided indexable sheets and integrated open hydro clamping system for grease gun
- hydro system functions as centering clamping system at an operating pressure of approx. 300 to 400 bar (daily check recommended)
- helical high-performance design:
significantly reduces power consumption compared to straight-toothed planer heads, allowing for larger chip removal when necessary
minimises planing noise and ensures smooth planed surfaces by using rounded indexable sheets
tried and proven use on pre-planing and timber production planer shafts

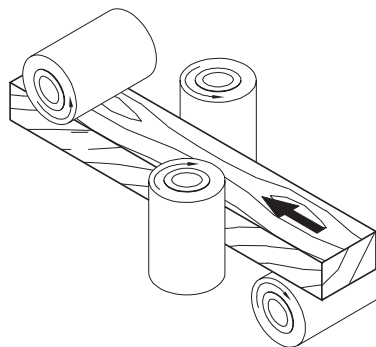


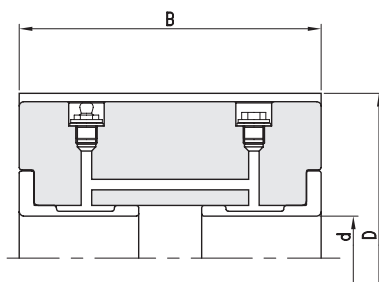
Zur Sicherung Spindelklemmring verwenden ①

always use safety ring when setting up the cutter ①


Wendemesser/Ersatzteile
Reversible knives/Spare parts

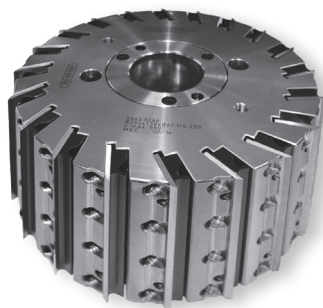
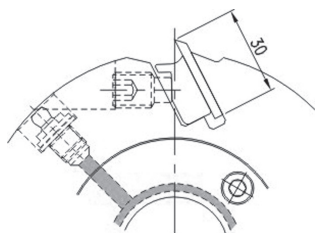
	Dim.	Art. Nr.
Wendemesser, ballig - Reversible knife rounded	15x15x2,5	754.106
Spannschraube - Clamping screw	M5x13	705.320.13
Torx Schlüssel - Torx wrench	T20	706.305





Schema gültig bis Z=12, ab Z=16
Schmiernippel stirnseitig

scheme valid up to Z=12; from Z=16,
grease nipples are on front side

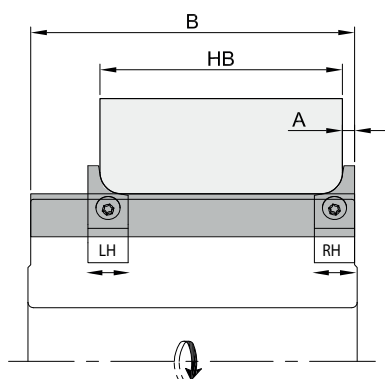

Hydro-Hobelmesserkopf mit Streifenhobelmesser
Hydro planer cutterhead with strip planer blades

MEC

HS

D	B	d	Z	n _{max}	Art. Nr.
143	60	40	4	9000	0101.143.060
	100	40	4	9000	0101.143.100
	130	40	4	9000	0101.143.130
	150	40	4	9000	0101.143.150
	180	40	4	9000	0101.143.180
	230	40	4	9000	0101.143.230
143	60	40	6	9000	0101.143.061
	100	40	6	9000	0101.143.101
	130	40	6	9000	0101.143.131
	150	40	6	9000	0101.143.151
	180	40	6	9000	0101.143.181
	230	40	6	9000	0101.143.231
163	60	50	4	8000	0101.163.060
	100	50	4	8000	0101.163.100
	130	50	4	8000	0101.163.130
	150	50	4	8000	0101.163.150
	180	50	4	8000	0101.163.180
	230	50	4	8000	0101.163.230
163	60	50	6	8000	0101.163.061
	100	50	6	8000	0101.163.101
	130	50	6	8000	0101.163.131
	150	50	6	8000	0101.163.151
	180	50	6	8000	0101.163.181
	230	50	6	8000	0101.163.231
163	60	50	8	8000	0101.163.062
	100	50	8	8000	0101.163.102
	130	50	8	8000	0101.163.132
	150	50	8	8000	0101.163.152
	180	50	8	8000	0101.163.182
	230	50	8	8000	0101.163.232
203	60	50	12	6000	0101.203.060
	100	50	12	6000	0101.203.100
	130	50	12	6000	0101.203.130
	150	50	12	6000	0101.203.150
	180	50	12	6000	0101.203.180
	230	50	12	6000	0101.203.230

- Auslieferung inkl. Hobelmesser HS 18%
- Messerkopf aus Stahl mit offenem Hydrospannsystem:
Bestückung mit HS-Streifenhobelmessern inklusive
Hydrosystem als Zentrierspannsystem bei Betriebsdruck von ca. 300-400 bar (tägliche Kontrolle empfohlen)
- delivery includes HSS 18% planer blades
- steel cutterhead with open hydro clamping system for grease gun:
HSS strip planer blades included
hydro system functions as centering clamping system at an operating pressure of 300 to 400 bar
(daily check recommended)



	HB min	HB min	A
R2-6/45°	17	B-14	7
R8-10/45°	22	B-9	4,5

- Verstellbarkeit der Holzstärke
- adjustment range of wood thickness

Werkzeugsystem für CentroLock-Wendemesser zum Abrunden oder Anfasen
Tool system for CentroLock reversible knives for rounding or chamfering

MEC

HW/HS

D	B	d	Z	C	n _{max}	Art.Nr.
125	130	40	2	2+2	9000	1214.125.130
	180	40	2	2+2	9000	1214.125.180
	240	40	2	2+2	9000	1214.125.240

- Werkzeugsystem für CentroLock-Wendemesser mit verschiebbaren Zusatzschneiden/Gleitschuhen zum Abrunden oder Anfasen. Zusatzschneiden verfügbar zum Abrunden R=2 bis R=10 bzw. 45° Anfasen. Einstellung der abzurundenden Holzbreite über Verschieben der Gleitschuhe auf der metrischen Laserskala.
- Lieferung des Hobelkopfs erfolgt inklusive HS-CentroLock-Wendemessern. Radius-Fasermesser bitte nach Bedarf bestellen (nicht beinhaltet).
- Tool system for CentroLock reversible knives with adjustable cutters/ sliding blocks for rounding or chamfering. Additional cutters available for rounding R=2 to R=10 or 45° chamfering; rounding width is adjustable by moving the sliding block along the metric laser scale.
- Planer head supplied with HSS CentroLock reversible knives. Please order additional sliding blocks and radius chamfering knives as needed (not included).

Wendemesser/Ersatzteile
Reversible knives/Spare parts

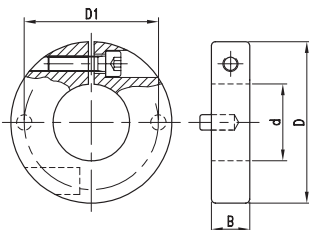
	R/ ↘	Dim.	Art.Nr. LH	Art. Nr. RH
Radius-Fasermesser - Radius chamfering knife	2	15x20x2	765.587.12	765.587.02
	3	15x20x2	765.587.13	765.587.03
	4	15x20x2	765.587.14	765.587.04
	5	15x20x2	765.587.15	765.587.05
	6	15x20x2	765.587.16	765.587.06
	45°	15x20x2	765.587.55	765.587.45
	8	15x23x2	765.587.18	765.587.08
	10	15x23x2	765.587.20	765.587.10
	45°	15x23x2	765.587.56	765.587.46

Gleitschuhe
Sliding blocks

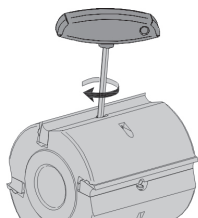
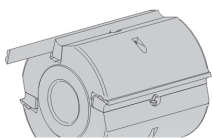
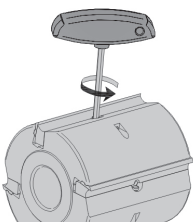
R/ ↘	Art.Nr. LH	Art. Nr. RH
2-6/45°	709.587.01	709.587.11
8-10/45°	709.587.02	709.587.12

Wendehobelmesser
Reversible planer knives

	Dim.	Art.Nr. HS	Art. Nr. HW-
CentroLock HS/HW-Hobelmesser - CentroLock	130x16x3	776.130.016	796.130.016
HSS/TC planer knife	180x16x3	776.180.016	796.180.016
	240x16x3	776.240.016	796.240.016


Ersatzteile
Spare parts

	Dim.	B	Art. Nr.
Spannkeil - <i>Clamping wedge</i>		100	707.433
		120	707.434
		130	707.435
		150	707.436
		180	707.437
		220	707.438
		230	707.439
Gewindestift - <i>Set screw</i>	M12x20		705.556
	M10x20		705.552
Sechskantschlüssel - <i>Allen key</i>	SW6		706.106
Fettpumpe - <i>Grease gun</i>			724.401
Fettkartusche - <i>Grease cartridge</i>			724.402
Klemmring - <i>Safety ring</i>			724.404


 Klemmbalken lösen
release clamping bar

 Messer wechseln
change knife

 Klemmbalken spannen
tighten clamping bar
HS-Hobekopf CentroLock
HSS planer head CentroLock

MEC

HS

D	B	d	Z	n _{max}	Art. Nr.
125	80	40	4	10000	1104.125.080
	100	40	4	10000	1104.125.100
	130	40	4	10000	1104.125.130
	150	40	4	10000	1104.125.150
	180	40	4	10000	1104.125.180
	230	40	4	10000	1104.125.230
	240	40	4	10000	1104.125.240

- Auslieferung inkl. CentroLock HS-Messer
- Werkzeugsystem für CentroLock-Messer mit fliehkraftunterstützter, formschlüssiger Messerspannung
Ermöglicht das Nachschärfen der CentroLock-Messer (Nachschärfzone ca. 1 mm pro Seite)
Garantiert exakte Durchmesser Konstanz nach jedem Schärfen
- Wendehobelmesser in HS und HW mit unterschiedlicher Körnung verfügbar
- supplied with CentroLock HSS knives
- tool system for CentroLock blades with centrifugal, form-fit clamping allows resharpening of CentroLock knives (approx. 1 mm each side) with precise diameter consistency after each sharpening
- reversible planer knives are available in HSS or TC with various grit grades

Ersatzteile
Spare parts

	Dim.	Art. Nr.
CentroLock HS-Hobelmesser - <i>CentroLock HSS planer knife</i>	80x16x3	776.080.016
	100x16x3	776.100.016
	130x16x3	776.130.016
	150x16x3	776.150.016
	180x16x3	776.180.016
	230x16x3	776.230.016
	240x16x3	776.240.016

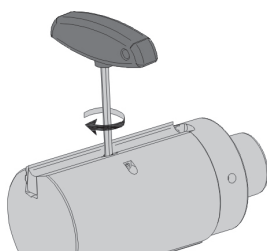
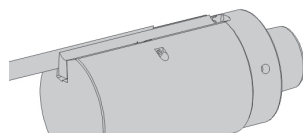
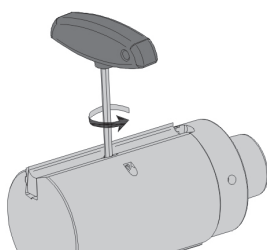

HSK85WS-Hobelkopf Z=2
HSK85WS planer head Z=2

MEC

HS

D	B	d	Z	n _{max}	Art. Nr. LH	Art. Nr. RH
93	60	HSK85WS	2	12000	1402.093.060	1402.093.061
	80	HSK85WS	2	12000	1402.093.080	1402.093.081
	100	HSK85WS	2	12000	1402.093.100	1402.093.101
	130	HSK85WS	2	12000	1402.093.130	1402.093.131
	150	HSK85WS	2	12000	1402.093.150	1402.093.151
	170	HSK85WS	2	12000	1402.093.170	1402.093.171
	240	HSK85WS	2	12000	1402.093.240	1402.093.241

- Hobelmesserkopf zum Einsatz auf Vierseiten-Hobel- und Profiliermaschinen mit HSK85WS Schnittstelle. Bestückt mit HS-CentroLock-Wendemessern. Monoblock-Ausführung mit hoher Wuchtgüte für eine maximale Drehzahl von 12.000 U/min.
- Betrieb in Kombination mit Abrund- oder Fasefräser auf Anfrage
- Werkzeugsystem für CentroLock-Messer mit fliehkraftunterstützter, formschlüssiger Messerspannung. Ermöglicht das Nachschärfen der CentroLock-Messer (Nachschärfzone ca. 1 mm pro Seite). Garantiert exakte Durchmesser Konstanz nach jedem Schärfen. Wendehobelmesser in HS und HW mit unterschiedlicher Körnung verfügbar
- Planer cutterhead for use on four-sided planer and profiling machines with HSK85WS interface. Supplied with HSS CentroLock reversible knives. Monoblock design with high balancing quality for a maximum speed of 12,000 rpm.
- operation in combination with rounding or chamfer cutter available on request
- tool system for CentroLock reversible knives with centrifugal, form-fit clamping allows resharping of CentroLock knives (approx. 1 mm each side) with precise diameter consistency after each sharpening
- reversible planer knives are available in HSS and TC with various grit grades


Klemmbalken lösen
release clamping bar

Messer wechseln
change knife

Klemmbalken spannen
tighten clamping bar

HSK85WS-Hobelkopf Z=4
HSK85WS planer head Z=4

MEC

HS

D	B	d	Z	n _{max}	Art. Nr. LH	Art. Nr. RH
93	60	HSK85WS	4	12000	1402.093.062	1402.093.063
	80	HSK85WS	4	12000	1402.093.082	1402.093.083
	100	HSK85WS	4	12000	1402.093.102	1402.093.103
	130	HSK85WS	4	12000	1402.093.132	1402.093.133
	150	HSK85WS	4	12000	1402.093.152	1402.093.153
	170	HSK85WS	4	12000	1402.093.172	1402.093.173
	240	HSK85WS	4	12000	1402.093.242	1402.093.243

Wir bieten drei verschiedene HSK85WS-Werkzeug-Ausführungen an:

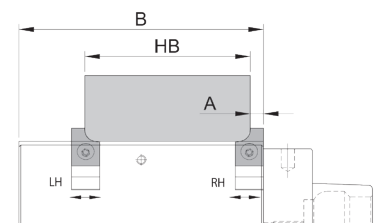
1. HSK85WS-Werkzeuge mit Monoblock-Tragkörper
2. HSK85WS-Werkzeuge mit unlösbar adaptiertem Hohlchaftkegel HSK85WS
3. Aufnahmedorne HSK85WS zum Spannen von Bohrungswerkzeugen

Ermöglicht den Einsatz vorhandener Werkzeuge mit Bohrung auf PowerMat-Maschinen
 Auf Wunsch fertigen wir HSK85WS-Hobelmesserköpfe mit rückenverzahnten Hobelmessern in Stärken von 4 mm bis 8 mm als Monoblock-Ausführung mit hoher Wuchtgüte.

We offer three different HSK85WS tool versions:

1. HSK85WS tools with monoblock body
2. HSK85WS tools with permanently mounted HSK85WS taper adapter
3. HSK85WS arbors for clamping bore-type tools

enables the use of existing bore-type tools on PowerMat machines
 Upon request, we produce HSK85WS planer heads with back-serrated planer blades in thicknesses from 4 mm to 8 mm, in monoblock design with high balancing quality.

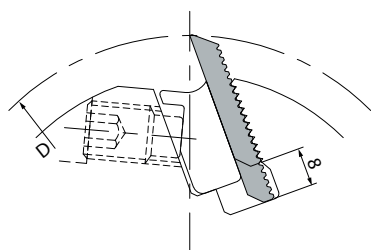

HSK85WE-Hobelkopf Z=2
 HSK85WE planer head Z=2

MEC

HS

D	B	d	Z	C	n _{max}	Art. Nr. LH	Art. Nr. RH
93	130	HSK85WS	2	2+2	12000	1202.093.130	1202.093.131
	190	HSK85WS	2	2+2	12000	1202.093.190	1202.093.191
	240	HSK85WS	2	2+2	12000	1202.093.240	1202.093.241

- Zum Hobeln von Massivholz in der Schrupp- und Schlichtbearbeitung mit geringer Spanabnahme
- Ermöglicht die Montage von Messern mit verschiedenen Radien, Fasen, Nuten oder Profilen und kann als Multifunktionswerkzeug zum Hobeln und Profilieren eingesetzt werden
- *for planing solid wood in roughing and finishing operations with low chip removal*
- *allows assembly of knives with various radii, chamfers, grooves or profiles and can be used as a multi-functional tool for planing and profiling*

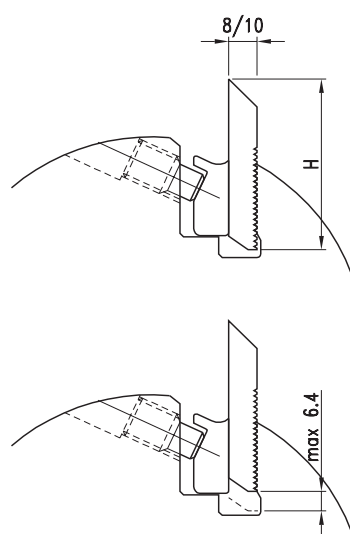

HSK85WS-Hobelkopf Z=2
 HSK85WS planer head Z=2

MEC

HS

D	B	S	Z	n _{max}	Art. Nr. LH	Art. Nr. RH
106	130	HSK 85WS	2	12000	2812.106.230	2812.106.130
	180	HSK 85WS	2	12000	2812.106.480	2812.106.380
	230	HSK 85WS	2	12000	2812.106.330	2812.106.230
106	130	HSK 85WS	4	12000	2812.106.680	2812.106.580
	180	HSK 85WS	4	12000	2812.106.280	2812.106.180
	230	HSK 85WS	4	12000	2812.106.530	2812.106.430
128	130	HSK 85WS	6	10000	2812.106.228	2812.106.128
	180	HSK 85WS	6	10000	2812.128.280	2812.128.180
	230	HSK 85WS	6	8000	2812.128.320	2812.128.230

- Zum Hobeln von Massivholz in der Schrupp- und Schlichtbearbeitung mit geringer Spanabnahme
- *for planing solid wood in roughing and finishing operations with low chip removal*



H	Pt _{max}	
	HS	HW
50	20	20
60	28	20/25*
70	38	24/35*

*System Mikroverzahnung

*micro-serrated system

Monoblock-Profilmesserkopf für universelles Profilieren auf Kehlmaschinen HSK85WS Schnittstelle
Monoblock profile cutterhead for profiling on moulders with HSK85WS interface

MEC

HW

D	B	S	Z	n _{max}		Art. Nr. LH	Art.Nr. RH
90	60	HSK85WS	2	12000	●	2412.090.060	2412.090.160
	80	HSK85WS	2	12000	●	2412.090.080	2412.090.180
	100	HSK85WS	2	12000	●	2412.090.100	2421.090.200
	130	HSK85WS	2	12000	●	2412.090.130	2412.090.230
	150	HSK85WS	2	12000	●	2412.090.150	2412.090.250
	170	HSK85WS	2	12000	●	2412.090.170	2412.090.270
	210	HSK85WS	2	12000	●	2412.090.210	2412.090.310
	240	HSK85WS	2	12000	●	2412.090.240	2412.090.340
90	60	HSK85WS	4	12000	●	2412.090.062	2412.090.162
	80	HSK85WS	4	12000	●	2412.090.082	2412.090.182
	100	HSK85WS	4	12000	●	2412.090.102	2412.090.202
	130	HSK85WS	4	12000	●	2412.090.132	2412.090.232
	170	HSK85WS	4	12000	●	2412.090.172	2412.090.272
	240	HSK85WS	4	12000	●	2412.090.242	2412.090.342
115	60	HSK85WS	6	10000	●	2412.115.061	2412.115.060
	80	HSK85WS	6	10000	●	2412.115.081	2412.115.080
	100	HSK85WS	6	10000	●	2412.115.101	2412.115.100
	130	HSK85WS	6	10000	●	2412.115.130	2412.115.230
	170	HSK85WS	6	10000	●	2412.115.171	2412.115.170
	240	HSK85WS	6	8000	●	2412.115.241	2412.115.240

- Ohne rückenzahnte Hobelmesser
- cutterhead supplied without back-serrated planer knives
- Bei Verwendung der Standard-Spannkeile passen rückenzahnte (RVZ) Messer mit einer Stärke von 8 mm bis 10 mm
- Zum Spannen von schwächeren RVZ-Messern sind Sonder-Spannkeile zu verwenden
- Bearbeitung abrasiver Werkstoffe durch die Verwendung des verschleißfesten HW-Massiv-Messersystems mit Mikroverzahnung. Siehe Kapitel 10: Ersatzteile.
- for standard clamping wedges, back-serrated knives with a thickness of 8 mm to 10 mm are suitable
- for clamping thinner back-serrated knives, special clamping wedges must be used
- for machining abrasive materials, a wear-resistant TC solid-blade system with micro-gearing is used, see Chapter 10: Spare Parts
- Art. 2412: Maximale Profiltiefen (Pt_{max}) in Abhängigkeit der Messerhöhe H
- Art. 2414: maximum profile depth (Pt_{max}) depending on height H

Ersatzteile
Spare parts

	Dim.	Art.Nr.
Spannkeil - Clamping wedge	B=60	707.431
	B=80	707.432
	B=100	707.433
	B=130	707.435
	B=150	707.436
	B=170	707.440
	B=210	707.442
	B=240	707.443
Schraube - Screw	M10x1x20	705.552.01
T-Schlüssel - T wrench	SW6	706.106

RiffelTec®-Sägerau-Hobelsystem

Aufgeraute Holzoberflächen ermöglichen eine gute Verzahnung zwischen der aufgetragenen Farbschicht und der Werkstückoberfläche. Dadurch wird Abblättern verhindert und die Auftragsmenge erhöht. Dies führt zu längeren Renovierungsintervallen bei Hölzern im Außenbereich.

Der Einsatz unserer hierfür vorgesehenen RiffelTec®-Hobelwerkzeuge erfolgt auf den letzten Wellen der Hobel- oder Kehlmaschine und dient zur Herstellung einer sägerauen Holzoberfläche.

Die erzeugte sägeraute Holzoberfläche ähnelt sägerauen, mit der Bandsäge geschnittenen Oberflächen. Je nach Voreinstellung stellen sich die Fasern beim Hobeln mehr oder weniger stark auf. Die entstehende Riffelung ist gleichmäßig und präzise, wodurch die Haftung nachfolgender Anstriche erhöht wird.

Wir bieten das RiffelTec®-System mit querverzahnnten Streifenhobelmessern oder mit quer- und rückenverzahnnten Blanketts an.

RiffelTec®-Hobelköpfe sind speziell für das Aufrauen von Oberflächen entwickelt. Sie verfügen über die zum Aufrauen notwendigen Schnittwinkel und eine axiale Einstellmöglichkeit für die RiffelTec®-Hobelmesser.

Die präzise RiffelTec®-Hydrohobelausführung gewährleistet eine konstant voreingestellte Aufrautiefe und -struktur.

Die Einstellung des Hobelergebnisses von feinverzahnt bis sägerau ist über axial einstellbare Hobelmesser möglich.

Durch den Einsatz der bekannten Streifenhobelmesser bzw. rückenverzahnnten Blanketts mit der RiffelTec®-Querverzahnung entsteht eine große Nachschärfzone, je nach verwendetem Hobelmesser mehr als 15 mm. Diese ermöglicht lange Instandsetzungsintervalle, die sich zudem einfach und schnell auf Standardschleifmaschinen durchführen lassen.

Der RiffelTec®-Hobelkopf sorgt dafür, dass die sägeraute Oberfläche möglichst tief eingearbeitet wird, und ermöglicht die Anpassung der sägerauen Struktur an Vorschubgeschwindigkeit und Holzart. Die im Hobelkopf eingespannten, querverzahnnten RiffelTec®-Streifenhobelmesser oder RiffelTec®-Blanketts lassen sich axial verschieben und auf Anschlag positionieren.

Das System kommt auf mehrspindligen Hobel- oder Kehlmaschinen nach dem Hobeln auf den letzten Spindeln, oben und/oder unten, zum Einsatz.



RiffelTec® planer head to roughen wood surfaces

Roughened wooden surfaces allow for strong interlocking between the applied paint layer and the workpiece surface. This prevents peeling and increases the amount of material applied. As a result, maintenance intervals for exterior wood are extended.

Our specially designed RiffelTec® planing tools are used on the last spindles of planing or moulding machines to create a rough-hewn wood surface.

The resulting surface resembles wood cut with a bandsaw. Depending on the pre-settings, the fibres raise more or less during planing. The resulting corrugation is uniform and precise, which improves adhesion of subsequent coatings.

We offer the RiffelTec® system with cross-serrated planer knives or with cross- and back-serrated blank knives.

RiffelTec® planer heads are specifically designed for surface roughening. They feature the cutting angles required for roughening and offer axial adjustment for the RiffelTec® planing knives. The precise RiffelTec® hydro-planing design ensures a consistent, pre-set roughening depth and structure.

The planing result can be adjusted from finely serrated to rough-hewn via axially adjustable planer knives.

Using the proven strip planer knives or back-serrated knives with RiffelTec® cross-toothing creates a large reshaping zone of over 15 mm (depending on the knife used). This allows for numerous maintenance cycles that can be carried out quickly and easily on standard grinding machines. The RiffelTec® planer head ensures the rough-hewn surface is worked in as deeply as possible and allows adjustment of the rough structure according to feed rate and wood type.

The cross-serrated RiffelTec® strip planer knives or RiffelTec® blank knives clamped in the planer head can be adjusted axially and positioned to the stop.

The system is used on multi-spindle planing or moulding machines after planing on the last spindles, at the top and/or bottom.





HSK85WS-Sägerau-Hobelkopf – Für querverzahnte RiffelTec®-Blanketts
HSK85WS planer head to roughen wood surfaces - for cross-serrated RiffelTec® blanks

D	B	S	Z	n _{max}	Art. Nr. LH	Art. Nr. RH
90	80	HSK85WS	4	12000	2412.080.085	2412.090.084
90	100	HSK85WS	4	12000	2412.090.104	2412.090.204
90	160	HSK85WS	4	12000	2412.090.164	2412.090.165
90	210	HSK85WS	4	12000	2412.090.214	2412.090.211

- Monoblock RiffelTec®-Hobelkopf HSK85WS für quer- und rückenverzahnte Blanketts
- Zum Einsatz auf Kehlmaschinen mit Schnittstelle HSK85WS und mechanischem Vorschub
- Schnittwinkel für RiffelTec®-Blanketts zum Aufrauen von Holzoberflächen
- Lieferumfang: RiffelTec®-Monoblock-Hobelkopf ohne Blanketts

- *Monoblock RiffelTec® planer head HSK85WS for cross- and back-serrated blank knives*
- *designed for use on moulders with an HSK85WS interface and mechanical feed*
- *optimised cutting angle for RiffelTec® blanks to roughen wood surfaces*
- *items delivered: RiffelTec® Monoblock planer head without blank knives*

HSK85WS-Sägerau-Hobelkopf – Für querverzahnte RiffelTec®-Blanketts
HSK85WS planer head to roughen wooden surfaces - for cross-serrated RiffelTec® blanks

B	H	T	Art. Nr.
80	40	8	794.080.040
80	50	8	794.080.050
100	40	8	794.100.040
160	40	8	794.160.040
210	40	8	794.210.040
210	50	8	794.210.050



Hydrohobelkopf zum sägerauen Hobeln – Für querverzahnte RiffelTec®-Streifenhobelmesser
Hydro planer head for rough-hewn planing - for cross-serrated RiffelTec® strip planer blades

D	B	d	Z	n _{max}	Art. Nr.
163/155	80	50	6	8000	2210.163.080
163/155	100	50	6	8000	2210.163.100
163/155	130	50	6	8000	2210.163.130
163/155	150	50	6	8000	2210.163.150
163/155	200	50	6	8000	2210.163.200
163/155	230	50	6	8000	2210.163.230

- RiffelTec®-Hydrohobelkopf für querverzahnte Streifenhobelmesser
- Zum Einsatz auf Kehlmaschinen mit Spindeldurchmesser 50 mm und mechanischem Vorschub
- Schnittwinkel für RiffelTec®-Hobelmesser zum Aufrauen von Holzoberflächen
- Lieferumfang: RiffelTec®-Hydrohobelkopf ohne Hobelmesser

- *RiffelTec® hydro planer head for cross-serrated strip planer blades*
- *designed for use on moulders with a spindle diameter of 50 mm and mechanical feed*
- *optimised cutting angle for RiffelTec® planer knives to roughen wood surfaces*
- *items delivered: RiffelTec® hydro planer head without planer blades*

Hydrohobelkopf zum sägerauen Hobeln – Für querverzahnte RiffelTec®-Streifenhobelmesser
Hydro planer head for rough-hewn planing - for cross-serrated RiffelTec® strip planer blades

B	H	T	Art. Nr.
80	30	3	792.080.030
100	30	3	792.100.030
130	30	3	792.130.030
150	30	3	792.150.030
200	30	3	792.200.030
230	30	3	792.230.030



Hobelkopf zum sägerauen Hobeln – Für querverzahnte RiffelTec®-Streifenhobelmesser
Planer head for rough-hewn planing - for cross-serrated RiffelTec® strip planer blades

D	B	d	Z	n _{max}	Art. Nr.
130	80	40	4	8000	2104.130.080
130	100	40	4	8000	2104.130.100
130	130	40	4	8000	2104.130.130
130	150	40	4	8000	2104.130.150
130	200	40	4	8000	2104.130.200
130	230	40	4	8000	2104.130.230

- RiffelTec®-Hobelkopf für querverzahnte Streifenhobelmesser
- Standardausführung ohne Hydro, zum Einsatz auf Kehlmaschinen mit Spindeldurchmesser von 40 mm und mechanischem Vorschub
- Schnittwinkel für RiffelTec®-Hobelmesser zum Aufrauen von Holzoberflächen
- Lieferumfang: RiffelTec®-Hobelkopf ohne Hobelmesser
- *RiffelTec® planer head for cross-serrated strip planer blades*
- *standard version without hydro, for use on moulders with a spindle diameter of 40 mm and mechanical feed*
- *optimised cutting angle for RiffelTec® planer blades to roughen wood surfaces*
- *items delivered: RiffelTec® planer head without strip planer blades*

RiffelTec® querverzahnte HS-Streifenhobelmesser
RiffelTec® cross-serrated HSS planer knives

B	H	T	Art. Nr.
80	30	3	792.080.030
100	30	3	792.100.030
130	30	3	792.130.030
150	30	3	792.150.030
200	30	3	792.200.030
230	30	3	792.230.030

Herstellung auf Anfrage für verschiedene Hobelmaschinen und Messersysteme.
 Wir bieten Hobelwellen für folgende Messersysteme an:

- Streifenhobelmesser
- Rückenverzahnte Hobelmesser
- Tersamesser
- CentroLock-Messer
- Wendemesser für spiralisierte Hobelwellen

Bitte verwenden Sie für Ihre Anfrage die Dimensionszeichnung.

*On request we offer planer shafts for various planer machines and blade systems.
 We offer planer shafts for the following blade systems:*

- *strip planer blades*
- *back-serrated planer blades*
- *Tersa blades*
- *CentroLock blades*
- *reversible blades for helical cutterheads*

Please use the dimension drawings for your enquiry.



01



02



03



04



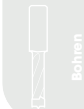
05



06



07



08



09

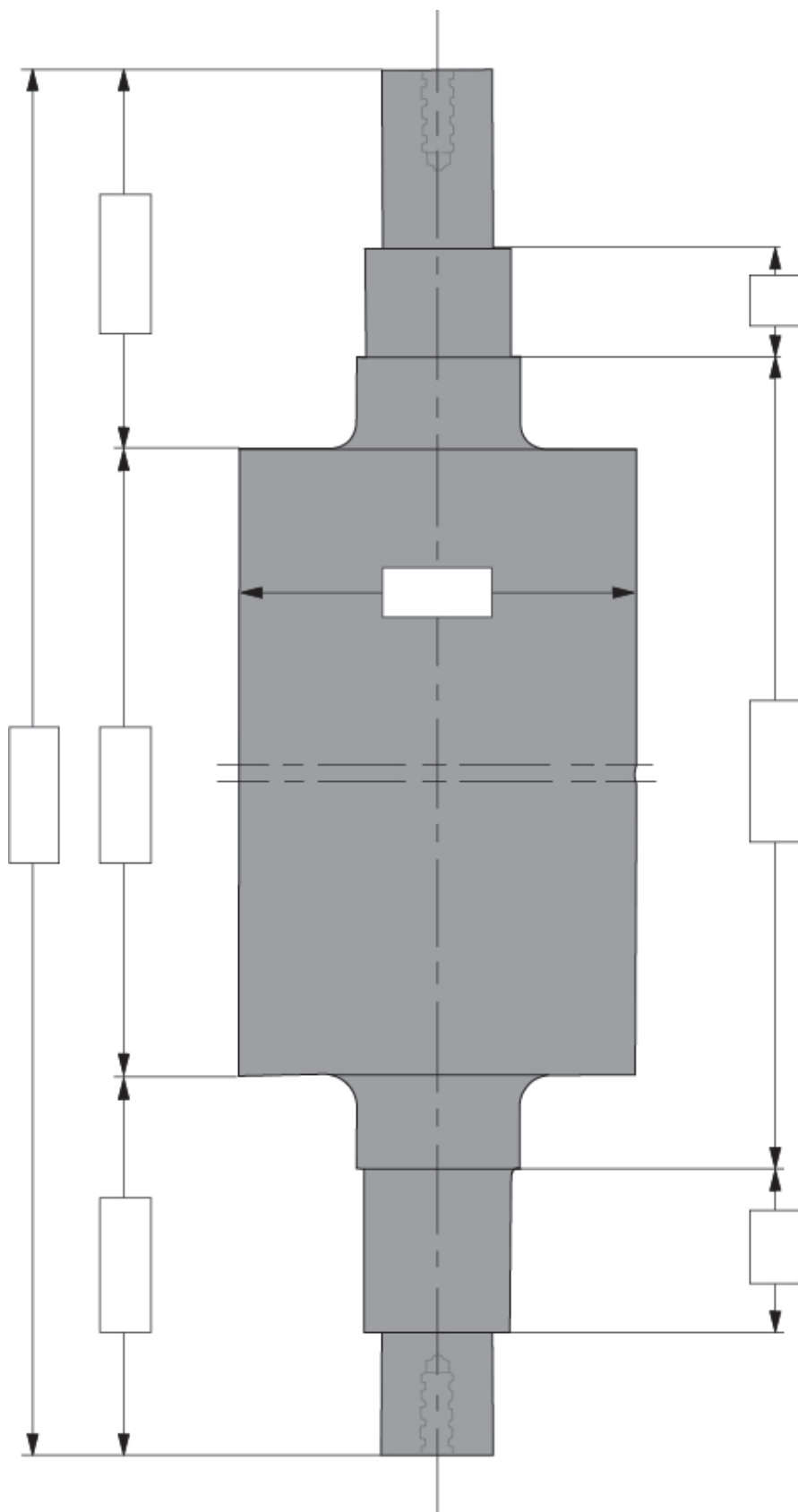


10



11





- Bitte tragen Sie die gewünschten Abmessungen ein.
Senden Sie uns eine Kopie mit Angabe des gewünschten Messersystems als Anfrage zu.
Als Messersysteme kommen in Frage:
Tersa-, CentroLock-, HW-Wendemesser 15x15x2,5 oder 21x21x5,5, Streifenhobelmesser sowie rückenverzehrte Hobelmesser.
- Please fill in the required dimensions.
Send us a copy with information on the requested blade type.
We offer planer shafts for:
Tersa, CentroLock, TC reversible blades 15x15x2,5 or 21x21x5,5, strip planer blades, and back-serrated planer blades.


HW-Spiralmesserkopf
TC helical cutterhead

MEC

HW

D	B	d	Spiralen	Typ	n _{max}	RH oben	LH unten	Art. Nr.
125	100	40	6 (30)	1	10000			5104.125.100
	130		6 (36)	1	10000			5104.125.130
	130		6 (36)	2	10000	*		5104.125.132
	130		6 (36)	2	10000		*	5104.125.133
	180		6 (48)	1	10000			5104.125.180
	230		6 (60)	1	10000			5104.125.230
	240		6 (63)	2	10000	*		5104.125.240
	240		6 (63)	2	10000		*	5104.125.241

- Ausführung mit Leichtmetall-Grundkörper
- 6 Spiralen, bestückt mit balligen WP 15x15x2,5
- featuring a light metal body
- 6 spirals, equipped with rounded inserts WP 15x15x2.5

Gewendelte Ausführung

Aufteilung der Spanabnahme führt zu reduzierter Antriebsleistung und minimiertem Arbeitsgeräusch.

- WP-Messerkopf mit vierseitig schneidenden Wendepplatten, die glatte Oberflächen durch bombierte Schneidkanten erzeugen. Im Überschneidungsbereich sind nur kaum sichtbare Markierungen erkennbar. Für fertig gehobelte Oberflächen nur bedingt geeignet.
- Anordnung der Wendepplatten:
Typ 1: standardmäßig mit achsparalleler Schneidkante
Typ 2: mit in die Spirale eingedrehten Schneidkanten

Helical design

Chip removal is evenly distributed, resulting in reduced driving power and therefore, minimised operating noise.

- Cutterhead with four-sided indexable sheets, producing smooth surfaces thanks to rounded cutting edges. Only minimal marks are visible in overlapping areas. However, it is only partially suitable for finished surfaces.
- arrangement of indexable sheets:
type 1: standard with axially parallel cutting edges
type 2: cutting edges twisted into spiral

Wendemesser/Ersatzteile

Reversible knives/Spare parts

	Dim.	Art. Nr.
Wendemesser, ballig - Indexable knife, convex	15x15x2,5	754.106
Spannschraube - Clamping screw	M5x13	705.320.13
Torx Schlüssel - Torx wrench	T20	706.305



Typ 1



Typ 2

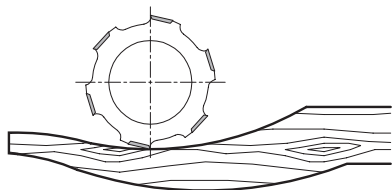

HW-bestückter Hobelkopf mit spiralig angeordneten Schneiden
TC-tipped cutterhead with spirally arranged blades

MAN

HW

D	B	d	Spiralen	n _{max}	Art. Nr.
80	100	50	6 (30)	9500-15000	5209.080.100

- WP-Messerkopf mit vierseitig schneidenden Wendeplatten, die glatte Oberflächen durch bombierte Schneidkanten erzeugen. Im Überschneidungsbereich sind nur kaum sichtbare Markierungen erkennbar. Für fertig gehobelte Oberflächen nur bedingt geeignet.
- Cutterhead with four-sided indexable sheets, producing smooth surfaces thanks to rounded cutting edges. Only minimal marks are visible in overlapping areas. However, it is only partially suitable for finished surfaces.


Wendemesser/Ersatzteile
Reversible knives/Spare parts

	Dim.	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	14x14x2	750.111
Spannschraube - Clamping screw	M5x6	705.425
Torx Schlüssel - Torx wrench	T15	706.304


HW-bestückter Hobelkopf mit spiralig angeordneten Schneiden
TC-tipped planer cutterhead with spirally arranged blades

MEC

HW

D	B	d	Z	n _{max}	Art. Nr.
125	120	40	12	12000	8104.125.120
	180	40	12	12000	8104.125.180
	230	40	12	12000	8104.125.230

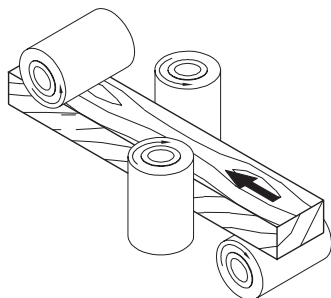
- Glatte Oberflächen dank exakt geschliffenem Flugkreis
- Ideal für fertig gehobelte Oberflächen
- *precisely ground cutting diameter ensures smooth surfaces*
- *ideal for finished planed surfaces*

Gewendelte Ausführung

Aufteilung der Spanabnahme führt zu reduzierter Antriebsleistung und minimiertem Arbeitsgeräusch.

Helical design

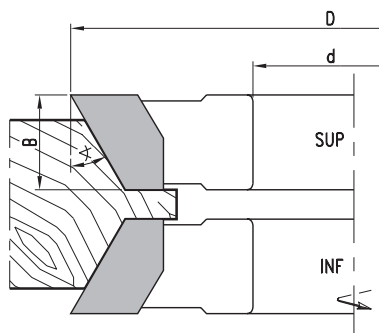
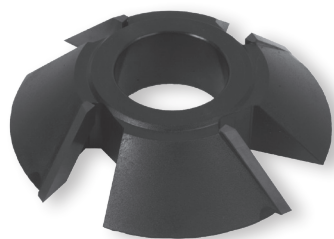
Chip removal is evenly distributed, resulting in reduced driving power and therefore, minimised operating noise.



8159

HW-Fasefräser – Festbestückt

TC Chamfer Cutter - Tipped

PG
02

HW-bestückter Fasefräser für Handvorschub – stirn- und umfangsschneidend
TC-tipped chamfer cutter for manual feed - face- and peripheral-cutting

MAN

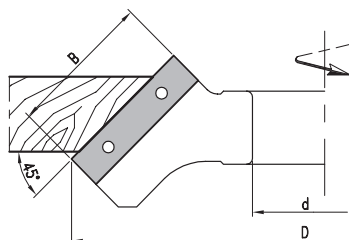
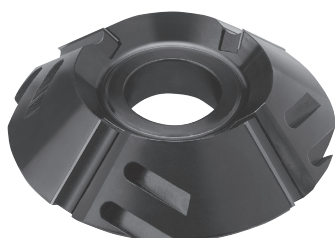
HW

D	B	d	Z	α	$n_{min} - n_{max}$	Art. Nr.	Art. Nr.
150	30	30/50	4	45°	5200-8900	8159.150.030	8159.150.130

5159

HW-Fasefräser – Wendemesser

TC Chamfer Cutter - Reversible Knives

PG
02

WP-Fasefräser für Handvorschub

Chamfer cutter with reversible knives for manual feed

MAN

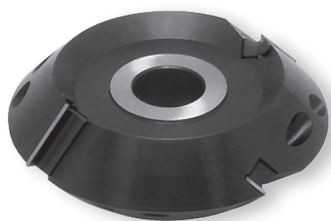
HW

D	B	d	Z	$n_{min} - n_{max}$	Art. Nr.
175	50	30/50	4	4300-7400	5159.175.050

Wendemesser/Ersatzteile

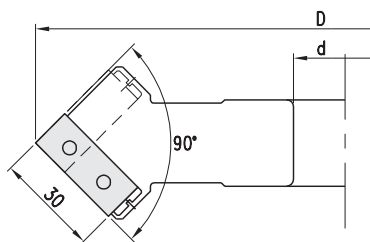
Reversible knives/Spare parts

	Dim.	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	50x12x1,5	750.106
Spannkeil - Clamping wedge		707.002.48
Gewindestift - Set screw	M8x16	705.542
Sechskantschlüssel - Allen key	SW4	706.104

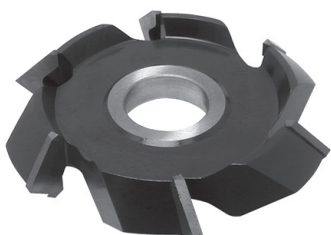
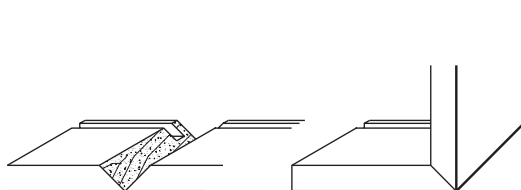
**WP-Foldingfräser für Handvorschub***Folding cutter with reversible knives for manual feed***MAN****HW**

D	B	d	Z	W	T _{max}	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
140	42	30/50	2+2	90°	20	5500-9500	5119.140.030

- Der WP-Foldingfräser für Handvorschub eignet sich zum Einfräsen von V-Nuten in Korpusteile, Schubladenelemente, Türzargen und ähnliche Bauteile. Der Fräseröffnungswinkel ist für eine 90°-Verbindung vorgesehen.
- The folding cutter with reversible knives for manual feed is designed for cutting V-grooves in cabinet parts, drawer elements, door frames, and similar components. The cutter opening angle is intended for 90° joints.*

**Wendemesser/Ersatzteile***Reversible knives/Spare parts*

	Dim.	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	29,5x12x1,5	753.207
Spannkeil - Clamping wedge	LH	707.133.30
	RH	707.130.30
Gewindestift - Set screw	M8x12	705.541
Sechskantschlüssel - Allen key	SW4	706.104

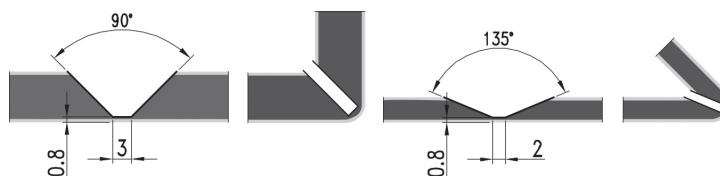
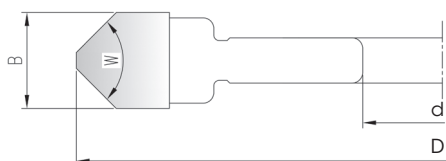
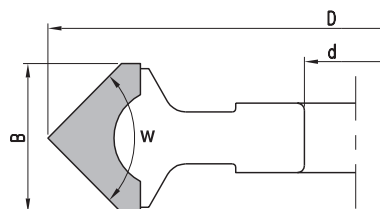
**HW-bestückter Foldingfräser für Handvorschub***TC-tipped folding cutter for manual feed***MAN****HW**

D	B	d	Z	W	T _{max}	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
140	16	30/50	4	90°	7,0	5500-9500	8119.140.016
118	14	30	6	90°	8,0	1800-6500	8119.118.090
	18	30	6	135°	4,0	1800-6500	8119.118.135
245	19	30	8	90°	8,0	3100-7000	*8119.245.019
245	19	30	8	135°	4,0	3100-7000	*8119.245.119

- Der HW-Foldingfräser für Handvorschub eignet sich zum Einfräsen von V-Nuten in Korpusteile, Schubladenelemente, Türzargen, und ähnliche Bauteile. Der Fräseröffnungswinkel ist für eine 90°- bzw. 135°-Verbindung vorgesehen.
- The folding cutter for manual feed is designed for cutting V-grooves in cabinet parts, drawer elements, door frames, and similar components. The cutter opening angle is intended for 90° or 135° joints.*

* Mit 3 mm Flachfase für Alucobond

* suitable for Alucobond with a 3 mm flat chamfer



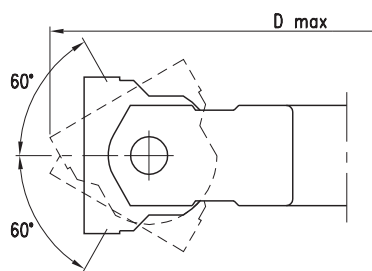
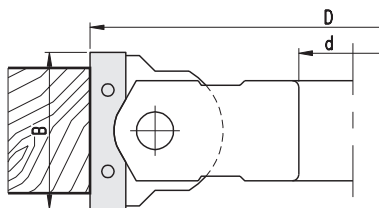

WP-Schwenkmesserkopf für Handvorschub
Swivel cutterhead with reversible blades for manual feed

MAN

HW

D	Dmax	B	d	Z	n _{min} - n _{max}	Art. Nr.
140	163	50	30	2	5500-7500	5809.140.050
170	193	50	30/50	2	4500-6000	5809.170.050
	218	80	30/50	3	4500-6000	5809.170.080

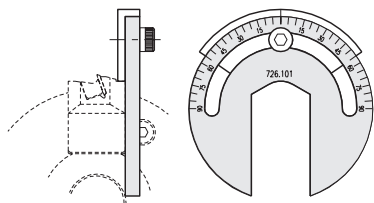
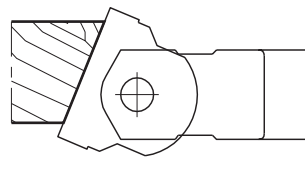
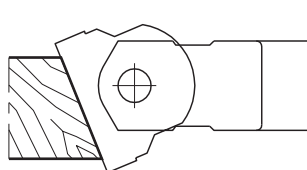
- Der 120°-stufenlos verstellbare Bereich ermöglicht das präzise Einstellen vorgegebener Winkel mithilfe der Winkel-Einstellehre.
- the 120° infinitely variable range allows for a precise setting of pre-determined angles using an angle setting gauge



Stufenlos schwenkbar, Skala mit 2,5°-Teilung
continuously swiveling, scale with 2.5° increments

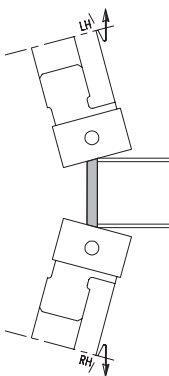
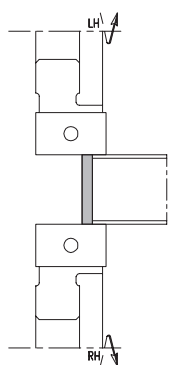
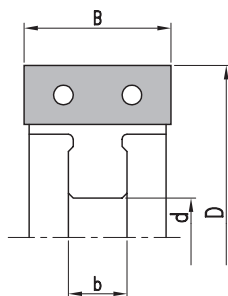
Wendemesser/Ersatzteile
Reversible knives/Spare parts

	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	50x12x1,5		750.106
	80x13x2,2		750.108
Spannkeil - Clamping wedge		50	707.121
		80	707.128
Spannschraube - Clamping screw	M8x10		705.540
Sechskantschlüssel - Allen key	SW4		706.104
	SW5		706.105
Winkel-Einstellehre - Angle setting gauge			726.101



Art. 726.101 • Winkel-Einstellehre mit 1°-Teilung

- angle setting gauge with 1° increments

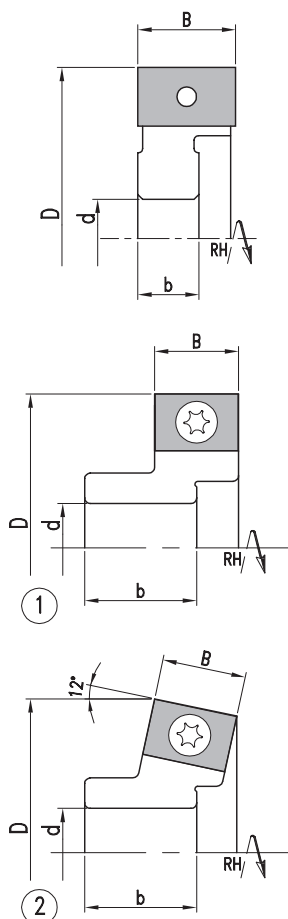

WP-Fügefräser zum Bündigfräsen oder Anfasen von Kantenanleimern
Jointing cutter with reversible knives for trimming or chamfering edge bandings
MEC**HW**

D	B/b	d	DKN	Z	n _{max}	Art. Nr.
IMA						
50	12/10	16	5x2,3	2	18000	5108.050.012
	15/10	16	5x2,3	2	18000	5108.050.015
SCM - Stefani						
70	20/11	16	6x3,5	6	18000	5108.070.420
75	20/11	16	6x3,5	4	18000	5108.075.020
80	20/11	16	5x2,3	4	18000	5108.080.020
	30/11	16	5x2,3	4	18000	5108.080.030
Olimpic						
70	30/12	16	6x3,5	4	18000	5108.070.030
Holz-Her						
80	40/25	30	8x3,3	4	18000	5108.080.040

- Der 120°-stufenlos verstellbare Bereich ermöglicht das präzise Einstellen vorgegebener Winkel mithilfe der Winkel-Einstellehre.
- the 120° infinitely variable range allows for a precise setting of pre-determined angles using an angle setting gauge

Wendemesser/Ersatzteile*Reversible knives/Spare parts*

	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	12x12x1,5		754.102
	15x12x1,5		750.101
	20x12x1,5		750.102
	30x12x1,5		750.104
	40x12x1,5		750.105
Spannkeil - Clamping wedge		12	707.001.10
		15	707.001.13
		20	707.001.18
		30	707.001.28
Gewindestift - Set screw	M6x12		705.533
Sechskantschlüssel - Allen key	SW3		706.103
Einstellehre - Setting gauge		1,0	717.302

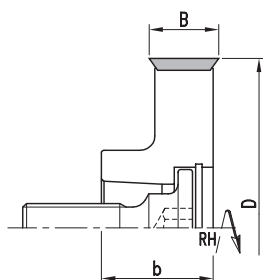
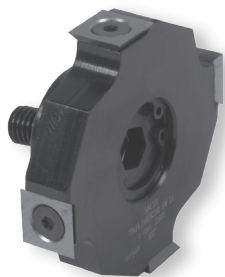

Zum Bündigfräsen oder Anfasen von Kantenanleimern
For trimming or chamfering edge bandings
MEC**HW**

D	B/b	d	DKN	Z	n _{max}	Art. Nr. LH	Art. Nr. RH
Brandt - Homag - IMA - IDM - SCM - Stefani							
70	20/12,5	20	6x3,5	6	18000	5284.070.420	5284.070.520
SCM - Stefani							
72	30/12	16	6x3,5	4	18000	5284.072.030	5284.072.130
FRAVOL							
70	20/11,5	16	5x3,5	6	18000	5284.070.830	5284.070.930
SCM - Type 1							
48	14,6/20	16	5x2,3		18000	5284.048.015	5284.048.115
SCM - Type 2							
48	14,6/20	16	5x2,3	2	18000	5284.048.215	5284.048.315
52,8	14,6/20	16	5x2,3		18000	5284.053.015	5284.053.115

Wendemesser/Ersatzteile*Reversible knives/Spare parts*

	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	12x12x1,5		754.102
	14,6x9x1,5		750.090
	20x12x1,5		750.102
Spannkeil - Clamping wedge		20	707.001.18
		30	707.001.28
Gewindestift - Set screw	M6x12		705.533
Torx Schraube - Torx screw	M3,5x7,5		705.350
Sechskantschlüssel - Allen key	SW3		706.103
Torx Schlüssel - Torx wrench	T15		706.302
Einstelllehre - Setting gauge		1,0	717.302





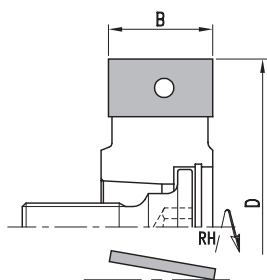
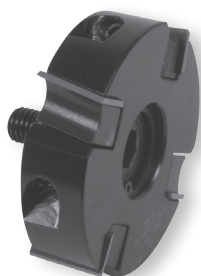
Zum Bündigfräsen oder Anfasen von Kantenanleimern
For trimming or chamfering edge bandings

MEC**HW**

D	B/b	d	Z	n _{max}	Art. Nr. LH	Art. Nr. RH
Homag - IMA						
70	14,3/23	HSK25R	4	18000	5102.070.114	5102.070.014

Wendemesser/Ersatzteile
Reversible knives/Spare parts

	Dim.	Art. Nr.
Wendemesser - <i>Reversible knife</i>	14,3x14,3x2,5	750.116
Spannschraube - <i>Clamping screw</i>	M5x13	705.320.13
Torx Schlüssel - <i>Torx wrench</i>	T20	706.305
Spannschraube für HSK25R - <i>Clamping Screw for HSK25R</i>	M10x1,25	705.099



Zum Bündigfräsen oder Anfasen von Kantenanleimern
For trimming or chamfering edge bandings

MEC**HW**

D	B	d	Z	n _{max}	Art. Nr. LH	Art. Nr. RH
Homag - IMA						
70	24	HSK25R	4	18000	5602.070.124	5602.070.024

- Mit ziehendem Schnitt
- *with axial angle*

Wendemesser/Ersatzteile
Reversible knives/Spare parts

	Dim.	Art. Nr.
Wendemesser - <i>Reversible knife</i>	24,7x12x1,5	750.103
Spannkeil - <i>Clamping wedge</i>	RH	707.130.25
	LH	707.133.25
Gewindestift - <i>Set screw</i>	M8x12	705.541
Sechskantschlüssel - <i>Allen key</i>	SW4	706.104
Spannschraube für HSK25R - <i>Clamping screw for HSK25R</i>	M10x1,25	705.099
Einstelllehre - <i>Setting gauge</i>	1,0	717.302

- Kantenfräser zum Abrunden, siehe Kapitel 4: Fräswerkzeuge mit Bohrung, profiliert
- *edge jointing cutter for rounding, see Chapter 04: Bored, profiled Cutting Tools*

